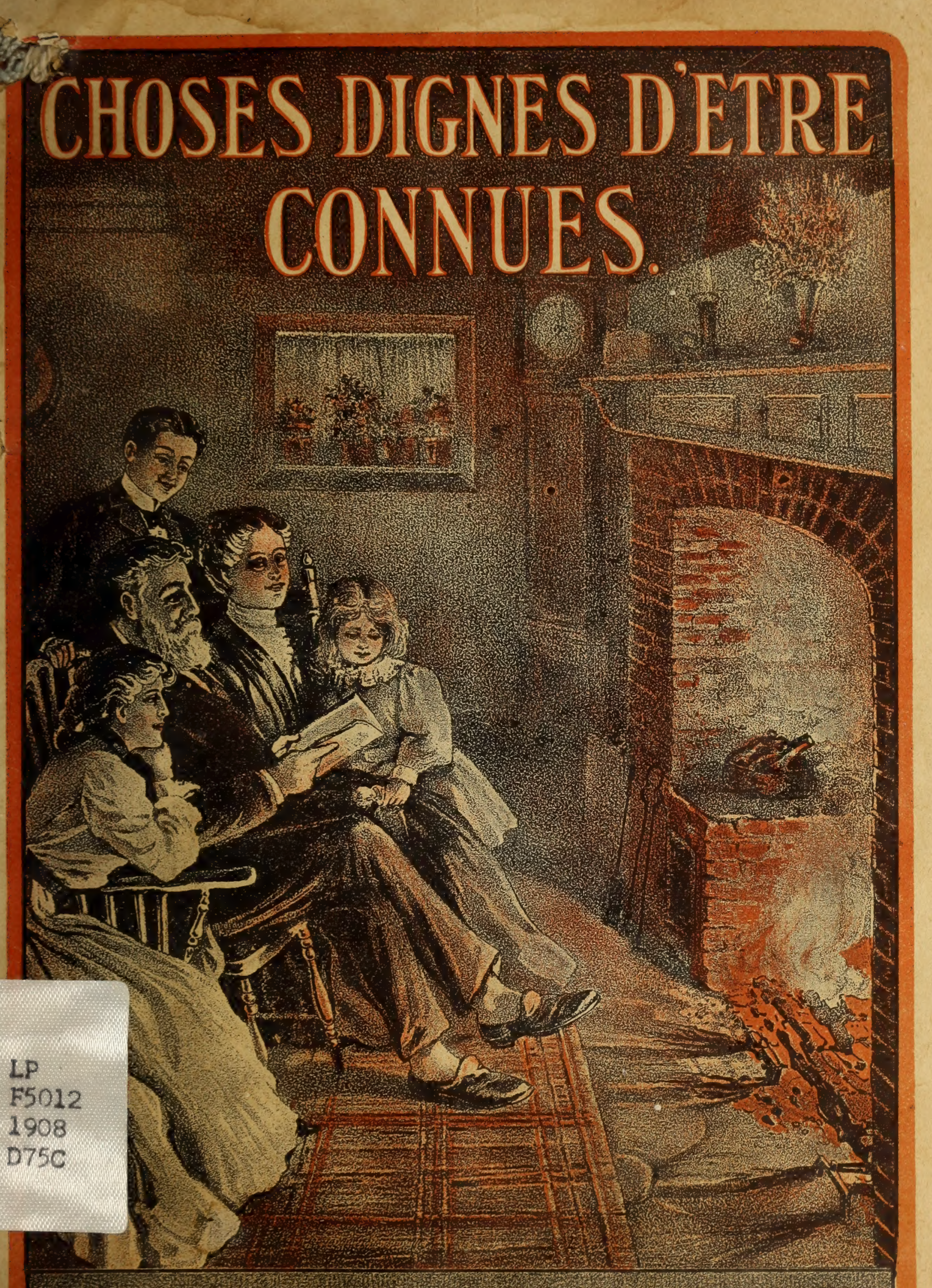
CHOSES DIGNES D'ETRE CONNUES.



Recettes Utiles, Formules et Methodes Indispensables pour bien se traiter chez soi pour les Maladies ordinaires.

CHOSES DIGNES D'ETRE CONNUES

Voici un petit livre utile. Vous pouvez vous en rendre compte par vous-même dès que vous y jetez un coup d'oeil. C'est un livre que vous désirerez garder ; aussi on a passé une ficelle dans l'un des coins. Accrochez-le là où vous pouvez mettre la main dessus, dés que vous desirez consulter une de ses pages précieuses.

Les recettes données dans ce livre ont été choisies avec le plus grand soin et rendront de grands services dans chaque ménages.

De la page 26 à la page 30, on trouvera beacoup de renseignements précieux pour toutes les méres de jeunes enfants, mais d'une valeur particulière pour les jeunes mères. Ce livre enseigne la manière de tenir en bonne santé les bébés et les jeunes enfants et de les ramener à la santé quand ils tombent malades soudainement.

En outre des recettes, il y a dans la première partie de ce livre, le récit de l'expérience non moins précieuse de gens qui ont été guéris par l'usage des Pilules Roses du Dr. Williams pour les Personnes Pâles. Le record de ce remède est uniques. Il est vendu dans toutes les parties habitables du monde, et il donne satisfaction à toutes les personnes qui s'en servent. Aucun autre remède n'a guéri autant de personnes, et il ne'est pas exagéré de dire que des millions de personnes dans tout l'univers n'emploient aucun autre remède.

Les Pilules Roses du Dr. Williams non seulement guérissent les simples maux de la vie, mais ont aussi guéri des milliers de cas où le traitement des médecins et des hôpitaux avaient échoué. Ce remède agit ainsi, parce qu'il remplit les veines de sang nouveau, riche, donnant la santé.

Peu de personnes savent réellement combien de maladies différantes sont causées par le mauvais sang et le relâchement des nerfs. De cette source commune, surgissent tous les maux tels que Anémie, Pâleur, Pustules, Eczéma, Débilité Genérale, Mal de Reins, Mal de tête, Indigestion, Nervosité, Névralgie, Danse de St. Guy, Paralysie, Ataxie, Rhumatismes, Sciatique, Palpitations du Coeur, et les maux secrets spéciaux aux jeunes filles dans leur croissance, et aux femmes à toutes les périodes et aux époques critiques de leur vie. La cause de tous des désordres peut-être trouvée dans le Sang Pauvre et les Nerfs en desordre, et c'est la raison pour laquelle ils ont tous été guéris par les Pilules Roses du Dr. Williams pour les Personnes Pâles, le remède le plus fameaux qui soit connu comme restaurateur du sang et tonique du système nerveux. Ces pilules donnent une nouvelle vie à votre sang, une nouvelle force à vos muscles, une nouvelle puissance à votre estomac, à votre coeur à vos rognons et à votre épine dorsale, une nouvelle santé à chaque organe de votre corps.

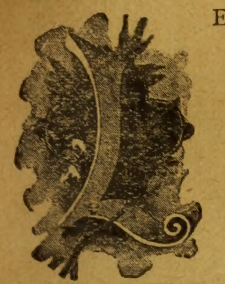
Nous ne demandons pas que vous nous croyiez sur parole au sujet de ces assertions. Lisez les certificats donnés dans les pages suivantes. Ils proviennent de personnes désintéressées qu'ont été guéries par ces pilules, et ce que les Pilules Roses du Dr. Williams ont fait pour elles, elles peuvent le faire pour vous si vous voulez en faire un essai loyal.

En vente chez les marchants de médicaments ou par correspondance, à 50 cents la boîte, ou de $2.50 pour six boîtes, en s'addressant à

THE DR. WILLIAMS MEDICINE CO.,

BROCKVILLE, Ont.

Guérisons Permanentes



ES REMEDES ordinaires, n'agissant que sur les symptômes, peuvent procurer un bien temporaire, mais le mal revient toujours et souvent aggravé. Contrairement à ces remèdes, les guérisons opérées par les Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles sont permanentes. Elles n'agissent pas sur les symptômes; elles vont à la racine du mal dans le sang. Chaque dose sert à faire un sang nouveau, riche et rouge. Ce nouveau sang pénètre dans tout le corps, influe sur chaque organe et nourrit chaque nerf, chassant ainsi la maladie et ramenant force et santé.

Il faut savoir que presque toute maladie des gens a sa source dans le sang pauvre, aqueux, sang où manquent des globules rouges, vitaux. C'est parce que les Pilules Roses du Dr Williams comblent ce déficit qu'elles guérissent des maladies apparemment si variées. Mais elles ne guérissent pas seulement les maladies communes telles qu'anémie, rhumatisme, indigestion, névralgie, palpitation du cœur, faiblesse dorsale, danse St-Guy, maladies des jeunes filles et des femmes, elles guérissent des maladies graves telles qu'ataxie locomotrices, paralysie, épilepsie qui, avant la découverte de ces pilules, passaient pour incurables.

Pour prouver que les guérisons faites par les Pilules Roses du Dr Williams sont permanentes, nous citerons quelques cas très graves guéris il y a quelques années avec des lettres démontrant que le mal n'est pas revenu.

Grave Cas de Paralysie

En 1904, M. John Craig, de Kenora, Ont., demeurait près de Kell, Nipissing. En travaillant sur sa terre, il fut frappé de paralysie, et, bien que soigné par un excellent docteur, il resta dans un état désespéré jusqu'à ce qu'il prit les Pilules Roses du Dr Williams. Il raconte ainsi son cas: « Sans la bonté de Dieu et les Pilules Roses, je ne serais pas vivant. Je fus frappé de ce mal terrible: la paralysie partielle, ne pouvant user ni de ma jambe ni de mon bras droits. Je ne pouvais m'asseoir, tombant quand j'essayais. On me levait comme un enfant. Je ne pouvais manger. J'étais très faible et abattu, et mes parents et amis croyaient ma mort très proche. Le médecin n'y put rien, il prédit même une seconde attaque qui m'emporterait. C'est alors qu'on me conseilla les Pilules Roses du Dr Williams. J'en fis acheter deux boites; elles n'étaient pas finies que je pouvais remuer les doigts jusque-là inertes et sans force. Vous ne pouvez concevoir ma joie, car c'était la preuve que les pilules agissaient. Depuis lors je pris des forces; le contrôle sur mes membres revint peu à peu jusqu'à ce que je pus marcher, puis travailler. Ma guérison parut miraculeuse à mes voisins, aucun ne croyant me revoir hors du lit. Je serais ingrat si je ne vous permettais de publier ce récit partout, si vous le désirez pour que cela procure vie, espoir et agilité à d'autres malades.»

Ecrivant le 30 mai 1907, trois ans plus tard, M. Craig dit: « Je n'ai pas eu le moindre retour de mon mal qui, sans les Pilules Roses du Dr Williams m'aurait emporté, il y a longtemps. J'étais perdu et le médecin me donnait peu à vivre quand je me mis à en prendre. Cette médecine m'a rendu toute ma santé, m'a maintenu ainsi et permis de travailler. Je reconnaîtrai toujours ce que cette merveilleuse médecine m'a fait.»

Guéri de l'Epilepsie

Une des pires maladies est l'épilepsie. Les Pilules Roses du Dr Williams en ont guéri quelques cas très graves permanemment. En 1903, M. M. A. Gauthier, de Buckingham, Qué., en fut guéri par elles. Son cas était si particulier que le rédacteur du *Post*, de cet endroit, interviewa M. Gauthier et fit connaître au loin son cas. Voici les détails publiés alors:

« Nous croyons que dans notre cité de 3,000 âmes peu d'hommes d'affaires sont mieux connus que M. A. Gauthier, le jeune et actif boucher de la rue Principale. Cependant, il y a deux ans, il n'était pas l'homme énergique et actif d'aujourd'hui, pour la raison qu'il était malade. Entré en affaires ici vers ses 21 ans, son désir de réussir fut tel qu'il ne s'attacha pas à s'assurer la santé nécessaire pour pareille activité; or comme résultat de cette pression sur son organisme, celui-ci souffrit à tel point que l'épilepsie s'ensuivit et que ces pertes de connaissance devinrent si fréquentes qu'il consulta un médecin et prit, mais en vain, des remèdes. Puis voyant une annonce des Pilules Roses du Dr Williams, il les essaya. Pour le résultat le *Post* ne saurait mieux faire que de citer les paroles de M. Gauthier: « Oui, dit-il, pendant près de 4 ans j'eus des accès d'épilepsie sans prémonition, le plus souvent en des endroits incommodes. J'ai 24 ans et je crois être entré en affaires trop jeune, et la crainte d'insuccès me fit faire plus d'efforts que le voulait ma santé, ce qui causa ces attaques venant soudainement, me laissant terriblement malade et faible' J'en arrivai à avoir terreur de leur retour; je consultai des médecins et pris leurs remèdes, mais le mal persista. Je vis l'annonce des Pilules Roses du Dr Williams et décidai de les essayer. Elles me secoururent tellement que je continuai d'en prendre jusqu'à être mieux aujourd'hui que jamais, n'étant plus attaqué par les accès et ne les appréhendant plus. Présumant qu'il y en a d'autres dans mon cas, je fais ce récit au *Post*; il les induira peut-être à essayer ce grand remède.»

Il y a 5 ans que les Pilules Roses du Dr Williams ont guéri M. Gauthier et depuis il a joui de la meilleure santé n'ayant aucune autre attaque. Ecrivant dernièrement à la Cie des Pilules Roses du Dr Williams, M. Gauthier disait: « Je sens encore que vos Pilules m'ont rendu un merveilleux service. Je n'ai eu ni maladie, ni attaque depuis que je vous ai donné mon attestation, et, d'après ce que vos Pilules ont fait pour moi, je crois qu'il n'est pas de maladie ordinaire qu'elle ne puissent guérir.»

Faiblesse Dorsale et Paralysie

En 1900, M. John McDonald, marchand bien connu de Cape North, N. E., annonça avoir été guéri de faiblesse dorsale et de paralysie par les Pilules Roses du Dr Williams. Voici son cas publié alors d'après ses propres paroles:

« Il y a près de 13 ans, je pris un mauvais rhume qui se logea dans mon dos, causant une douleur atroce. Je recourus d'abord, mais sans effet, à des liniments; le mal empira au point de m'empêcher de marcher, de ne pouvoir sortir à la noirceur sans risquer de tomber. Les soins de médecin ne me firent rien. J'en essayai six, toujours avec le même résultat. Je donnait $30 pour une ceinture électrique: argent perdu. Les années passèrent, j'empirai tout le temps, jusqu'à ce qu'au printemps de 1895 les jambes me manquèrent presque. En juin de cette année-là, j'allai à l'Hôpital Général Victoria, Halifax, où je restai deux mois sous les soins des meilleurs spécialistes, mais j'en sortis plus mal qu'à mon entrée. Ceci me découragea tout à fait, perdant tout espoir. J'empirai jusque vers le 1er janvier 1896. où je fus si mal que je ne pouvais rester debout seul, mes jambes étant comme des bâtons. Je ne pouvais marcher qu'avec des béquilles, mes jambes traînant comme des bois inutiles. Je ne pouvais les soulever d'un pouce. Vers le 1er avril, le Rvd M. McLeod me conseilla fortement les Pilules Roses du Dr Williams. J'avais essayé, en vain, tant de choses que je ne pensai pas qu'elles pussent m'aider; cependant je décidai de les essayer. Après six boîtes je constatai un léger mieux. Je continuai trente boites, époque où une vie et une vigueur nouvelles m'étaient revenues aux jambes. J'ai pu depuis reprendre mon travail derrière le comptoir sans l'aide de béquilles ou même d'une canne Avec la bonté de Dieu, les Pilules Roses du Dr Willians m'ont redonné une nouvelle provision de santé et d'énergie que je n'espérais plus en ce

monde. Ma guérison a causé une grande surprise ici; comme résultat j'ai vendu plusieurs grosses de vos Pilules et plusieurs des acheteurs ont été guéris de leurs maladies."

Ecrivant à la date du 14 mai, M. McDonald disait: « Ma santé est aussi bonne, sinon meilleure, que lorsque, il y a plusieurs années, je vous ai parlé de ma guérison par les Pilules Roses du Dr Williams, je suis plus que reconnaissant de ce qu'elles ont fait pour moi, car elles m'ont guéri définitivement.»

Il reçut $1650 pour Invalidité

Une autre de ces remarquables cures pour lesquelles les Pilules Roses du Dr Williams sont célèbres est celle de M. Reuben Petch, de Griersville, Ont. Il fut ramené à la vigueur il y a 9 ans après avoir été complètement invalide pendant plusieurs années. Sa guérison fit grand bruit là où il demeure et fut si remarquée que le *Monitor,* de Meaford, Ont., en publia ce qui suit d'après les déclarations de M. Petch:

« J'avais été malade cinq ans, je consultai pas moins de six des meilleurs médecins que je pus trouver, mais pas un ne put me faire plus que ne pouvaient leurs drogues. Mes membres et mon corps étaient enflés au point de ne pouvoir m'habiller. J'avais complètement perdu l'usage de mes membres. Quand je me mis à prendre les Pilules Roses du Dr Williams je ne pouvais m'habiller et ne m'étais pas habillé depuis deux ans. Je ne pouvais même assez ouvrir la bouche pour recevoir des vivres solides; on me nourrissait à la cuiller. Je paraissais avoir le tétanos. Je ne pouvais monter ni descendre les marches de la porte, et si je tombais je devais attendre qu'on me relève, je ne pouvais marcher sans béquilles ou canne. Ma chair semblait morte. On pourrait s'être servi de moi comme d'un coussin sans me faire mal. Les médecins me dirent que je ne pouvais guérir, déclarant que j'avais un côté paralysé, causé par la sclérose spinale, conséquence de la grippe. On m'aurait fait rôtir et je n'aurais pas transpiré. J'étais membre de la Mutual Aid Association de Toronto et d'après ses règlements j'avais droit à une police d'invalide. J'en fis la demande. Deux médecins m'examinèrent, au nom de l'Association, me déclarèrent invalide et je reçus en temps dû le montant de ma police, $1,650. Ceci se passait environ deux ans après être tombé malade. Les choses allèrent longtemps ainsi et, si possible, mon impotence augmentait. Je lisais constamment le rapport des guérisons opérées par les Pilules Roses du Dr Williams et je décidai de les essayer. Au bout de 4 ou 5 boîtes, il y eut changement. D'abord je transpirai abondamment. Je décidai de les essayer à fond et à ma surprise j'ai repris depuis force et santé. Je ne prends pas d'autre médecine. Je commençai, quand tous les médecins et médicaments avaient été inefficaces. Je ne pouvais me lever de chaise sans aide. Je n'espérais plus revenir bien, mais les Pilules Roses m'ont retiré d'une mort vivante et je suis heureux de dire que maintenant je marche et circule à l'aise. Je mange avec appétit, je dors profondément, je me sens un homme nouveau et j'attribue cela entièrement aux Pilules Roses du Dr Williams.»

Le 10 mai 1907, M. Petch disait: « Ma santé reste bonne, sauf mes nerfs qui sont faibles. Tout de même je puis circuler et travailler un peu. J'ai toujours un bon mot en faveur de vos Pilules; elles ont tant fait pour moi.»

Chacune de ces guérisons fut merveilleuse. Dans chaque cas les médecins avaient failli quand les Pilules Roses vinrent à la rescousse et redonnèrent santé et agilité aux malades. Quand il est prouvé que ces Pilules peuvent guérir des cas déclarés incurables par l'autorité médicale, ce n'est pas exagéré de prétendre qu'elles peuvent guérir ces maladies secondaires courantes uniquement dues à l'insufjsance du sang et à un sang faible, aqueux. Si vous êtes faible ou souffrant, si vous avez quelqu'une des maladies que les Pilules Roses du Dr Williams sont censées guérir, prenez ces Pilules tout de suite; essayez-les loyalement et vous vous réjouirez bientôt d'une santé et d'une vigueur nouvelles.

Recettes Domestiques

Tables de poids et Mesures

2 tasses de farine tamisée....	1 livre
1 chopine de farine tamisée..	1 livre
1 chopine de beurre pressé'..	1 livre
2 cuillers à table de liquide...	1 once
1 verre à vin de liquide....	2 onces
2 verres à vin de liquide..	1 roquille
2 tasses de liquide.........	1 chopine
Beurre gros comme un œuf.	Env.2 onces

Duree de cuisson — Legumes d'Ete

Verts—Pissenlits	1½ heures
Epinards......	1 heure
Fèves sous cosses	2 heures
Pois verts	½ heure
Betteaves	1 heure
Navets...........	1 heure
Citrouille...........	1 heure
Pommes de terre.....	½ heure
Blé-d'Inde	⅓ heure
Asperges..........	⅓ heure

Ceci s'applique à des légumes jeunes et frais.

Legumes d'Hiver

Citrouille...........	1 heure
Pommes de terre, blanches .	½ heure
Pommes de terre, bouillies ..	1 heure
Topinambours........	¾ heure
Baked Sweet.........	1 heure
Navets............	2 heures
Betteraves.........	3½ heures
Panais...........	1 heure
Chou.............	3 heures
Carottes...........	3 heures

Pain

Faire bouillir deux moyennes pommes de terre, écraser, passer au tamis, ajouter une pinte d'eau, gros comme un œuf de beurre, une cuillerée à table de sucre et deux de sel. Remuer la farine dans eau chaude et la battre jusqu'à la rendre spongieuse dure. Quand tiède, ajouter un petit pain de levure, mettre dans endroit chaud la nuit pour lever. Le matin pétrir à fond; laisser lever jusqu'à légèreté, ajouter farine et mettre en pain; laisser lever encore, puis cuire dans four pas trop chaud.

Pain Brun de Boston

Une tasse et demie de farine Graham, deux de blé d'Inde, une de mélasse, une chopine de lait doux, ½ cuillérée à thé de soda. Mettre à la vapeur trois bonnes heures.

Biscuit au lait de Grafton

Faire bouillir et écraser deux pom-

Causerie sur la Santé

No 1—LE SANG

Pour les soins de la santé, la première leçon est que tout le bien-être du corps dépend de l'état du sang. Toute la nutrition venant des aliments est prise par le sang et portée aux tissus et organes; jour et nuit, le sang reconstitue le corps et répare les pertes! Il s'ensuit que la médecine, comme les aliments, destinée à réparer les ravages de la maladie doit atteindre la région affectée par l'intermédiaire du sang.

La portion du sang qui va nourrir toutes toutes les parties du corps est cette masse de corps microscopiques appelés globules rouges. Ils donnent aussi au sang sa couleur rouge. On comprend donc que le sang pauvre en globules rouges ne peut donner la teinte rouge aux joues et aux lèvres ni porter aux muscles, aux os et aux nerfs toute la nourriture requise. Les personnes pâles sont, de ce chef, maigres et nerveuses.

Les Pilules Roses du Dr Williams augmentent le nombre des globules rouges dans le sang. C'est facile à prouver par examen microscopique. Elles font donc réellement du sang nouveau. Elles sont le remède le plus direct connu pour l'anémie et autres conditions semblables. Elles guérissent la débilité et la plupart des formes de la faiblesse en permettant à la nourriture donnée au corps d'atteindre les parties qui la requièrent. Elles guérissent le rhumatisme parce qu'il est causé par le sang impur, et en remplaçant ce sang impur par du pur, le mal est éliminé, non pas temporairement mais définitivement. Les suites de grippe, fièvre, et autres maladies débilitantes sont traitées au mieux possible par ces pilules génératrices de sang, parce qu'après ces maladies le sang est clair, aqueux et impur, et la santé ne sera parfaitement reconstituée que quand le fluide vital est rendu pur et riche.

La santé de chacun dépend d'un sang pur, riche et rouge. C'est pourquoi ceux qui prennent les Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles sont toujours en santé. Ces pilules font réellement, à chaque dose, du sang nouveau.

mes de terre blanches, ajouter 2 cuillérées à table de cassonade; verser eau bouillante pour amollir. Quand tiède, ajouter petite tasse à thé de levure; quand léger, réchauffer 3 onces de beurre dans chopine d'eau, un peu de sel, un tiers cuillérée de soda et assez de farine pour afire spongieux dur; quand levé, travailler le tout sur la planche; remettre sur le plateau pour faire lever encore; disposer en gâteau et laisser reposer une ½ heure. Faire cuire vite. Très excellent.

Gateaux Légers

Préparer le soir un composé de 1 chopine d'eau ou de lait, 1 cuillérée à thé de sel, ½ tasse de levain; le matin ajouter 1 tasse de lait sûr épais, 2 œufs bien battus, une cuillérée à thé de beurre fondu, 1 de soda, et farine assez pour donner consistance de pâte à crêpe; laisser reposer 20 minutes; mettre au four.

C'est un procédé commode, quand on prépare du gâteau-éponge le soir, de se servir d'un peu de cette pâte.

Biscuit au Lait Sur

Egrenez dans une pinte de farine tamisée gros comme un œuf de beurre, 1 cuillérée à thé de sel; mélangez en remuant une chopine de lait sûr; faire dissoudre 1 cuillérée à thé de soda, la mettre dans le lait en même temps que la farine; pétrir vite; aplatir un ½ pouce d'épaisseur; couper avec couteau à biscuits; mettre au four bien chaud.

Très bien aussi avec crême sûr sans beurre.

Gateau Sally Lunn

Réchauffer ½ tasse de beurre dans chopine de lait; ajoutez cuillérée à thé de sel et 7 tasses de farine tamisée; bien battre et quand le mélange est à température de sang, ajouter œufs battus et ½ tasse de levure bien actif. Battre jusqu'à ce que la compostiion se défasse; mettre dans un vaisseau bien beurré pour lever pendant 15 à 20 minutes. Mettre au four le même temps.

Cette pâte ne se coupe pas, il se rompt. Cuisez jusqu'à ton brun clair.

JANVIER 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	-

Pain Graham

Une tasse à thé de farine, ½ de mélasse de Porto Rico, ½ de bonne levure. 1 cuillérée à thé de sel, 1 chopine d'eau chaude; assez de farine Graham pour faire pâte assez dure pour être remuée avec cuillère forte; mélange à faire la veille; le matin ajouter un peu d'eau, bien mélanger et verser dans deux moyennes poêles qui seront à demi remplies; mettre dans une place chaude jusqu'à levage jusqu'au bord; mettre au four une heure dans un four assez chaud.

Couvrir d'abord 20 minutes avec gros papier brun ou couverture en ferblanc pour empêcher la croûte de durcir. Ainsi fait le pain sera à point, ni lourd ni irrégulier.

Pommes de terre "Escalops"

Faire bouillir pommes de terre farineuses et les piler; assaisonner et ajouter crême; placer le tout dans coquilles festonnées; passer le plat d'un couteau dessus. Trancher du beurre mince dessus et mettre à cuire jusqu'à brunissure. Servir chaud.

Salade de Pommes de terre

Faire bouillir pommes de terre en pelure ; peler uand chaudes, couper fin, saler, poivrer, saupoudrer d'oignon haché; humecter bien avec vinaigre ; ajouter deu xcuillérées à table de beurre fondu. Peut être préparée le matin pour le soir.

Steak Hambourg

Deux livres de bœuf maigre dans la ronde tranché très mince. Un petit oignon et du persil coupés fin. Deux œufs. Mouiller le bœuf avec les oeufs; assaisonner. Faire petits gâteaux ou *rolls*, saupoudrer de biscuit sec écrasé. Faire frire dans du beurre chaud.

Bœuf Epicé

Faire bouillir un morceau de bœuf *(shin-bone)* de 10 à 12 livres jusqu'à ce que la viande se détache de l'os ; briser la viande; écraser le cartillage très fin; rejeter ce qui est trop dur pour être écrasé; laisser refroidir à part le bouillon ; dégraisser; faire bouillir pour réduire le liquide à une chopine et demie; y remettre la viande et une fois chaude ajouter poivre et sel; un peu de muscade; ½ cuillérée à thé de persil haché fin; autant de clou de girofle, autant de cannelle, très peu de sauge (pas tout à faire une ½ cuillérée à sel. Laisser bouillir une fois ; mettre à refroidir dans un plat-profond; couper mince pour déjeuner ou souper.

Causerie sur la Santé

No 2 — LES NERFS

On a vu que le nombre des globules rouges dans le sang peut être augmenté par les Pilules Roses du Dr Williams; c'est ce qui arrive quand des maladies du sang, telle que l'anémie, sont guéries. Tout médecin sait qu'il y a relation spéciale entre ces globules rouges et le système nerveux. L'anémie peut être entièrement due à des causes mentales, telles que soucis, déceptions, et, d'autre part, le système nerveux compte directement sur ces globules rouges pour être sain et capable de remplir la fonction que la nature lui a assignée.

C'est ce qui a induit l'originateur de ces fameuses pilules toniques, qu'il avait déjà fait servir comme restaurateur du sang, à les essayer pour troubles nerveux. Les résultats dépassèrent ses espérances et plusieurs cas restés réfractaires à d'autres médecines cédèrent à ce traitement tonique. Continuant ses succès, il obtint des cures dans des cas spécialement graves, tels, que paralysie partielle, ataxie locomotrice et danse Saint-Guy. Ces cures ont été répétées chaque année dans chaque partie du monde.

Il est donc évident qu'aucune prétention à la "panacée universelle" n'est contenue dans la déclaration que les Pilules Roses du Dr Williams sont également précieuses pour la maladie du sang et celles des nerfs. La vertu curative qui enrichit et purifie le sang agit, par le sang, sur les nerfs et assure une guérison non temporaire, mais permanente.

Les Pilules Roses du Dr Williams sont garanties ne contenir aucun narcotique, opiat ou stimulant. En les prenant, on ne court aucun risque de devenir opiomane.

Quand vous demandez les Pilules Roses du Dr Williams ne laissez pas le marchand vous imposer autre chose qu'il prétend " tout aussi bon ". Il n'y a rien de tout aussi bon. Veillez à ce que le nom complet : " Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles " soit sur l'enveloppe de chaque boîte.

Toast aux Œufs

Battre bien 4 œufs, blancs et jaunes; mettre 2 cuillers à table de beurre dans une poêle et laisser fondre lentement; y jeter les œufs et laisser à chauffer sans bouillir, remuant constamment; ajouter un peu de sel et, quand chaud, étendre sur tranches de pain rôti et servir.

Œufs Frits

Casser les œufs un par un, les mettre dans une poêle où sont à frire graisse et beurre, ramenant le liquide sur les œufs avec une cuiller et les tournant sans les défaire. Trois minutes de cuisson.

Fèves au Lard de Boston

Une tasse de fèves sèches, gros comme une fève de soda, une cuiller à table de mélasse ou cassonade; morceau de lard mariné. Choisir les fèves la veille, ajouter soda et recouvrir d'eau froide. Le matin enlever l'eau, en remettre de la fraîche et laisser bouillir jusqu'à ce que les fèves soient tendres. Mélanger la mélasse aux fèves, mettre celle-ci en pot, ôter la couenne du lard et la placer avec les fèves. Ajouter eau pour empêcher de sécher.

Soupe aux Tomates

Prendre une pinte de bouillon, y ajouter une pinte d'eau et une pinte de tomates en canistre; laisser bouillir ½ heure; tamiser et écraser les tomates; ajouter 2 ou 3 morceaux de céleri, 1 oignon, 1 pincée de clous de girofle; laisser bouillir une heure. On peut ajouter une grosse cuiller à table de tapioca ou riz; aussi le jaune d'un œuf cuit dur réduit en poudre.

Thé de Bœuf

Prenez une livre de viande de bœuf juteuse de la ronde, coupez en tout petits morceaux. Mettez dans un pot de terre et ajoutez un quart d'eau froide. Couvrez juste et laissez tremper une demi-heure. Faites bouillotter pendant deux heures et agitez de temps en temps jusqu'à ce que toute la force du bœuf soit extraite. Passez et assaisonnez de sel et de poivre.

FEVRIER 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	-	-	-	-	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

APRES L'INSUCCES DES MEDECINS

Un cas de prostration nerveuse et de paralysie partielle est guéri par les Pilules Roses du Dr Williams

Fréquemment on annonce au public que des personnes souffrant de maladies du sang et des nerfs ont été guéries par les Pilules Roses du Dr Williams après l'insuccès des meilleurs médecins. Justement l'autre jour un reporter du *Gleaner* a connu un cas à Fredericton, celui de Mme Tapley, de la rue Brunswick. Elle avait été sous les soins d'un médecin pendant des mois pour différentes maladies; une altération du système nerveux ayant dégénéré en paralysie partielle, un côté de la figure était sans forme. On essaya traitement sur traitement en vain et elle fut retenue à sa chambre pendant des mois. Pendant quelque temps, un médecin la visita deux ou trois fois par jour et finit par la condamner. Presque désespérée, elle résolut d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams. Le mieux fut lent, le remontage d'un système nerveux épuisé étant naturellement lent. Lentement, mais sûrement, cette médecine typique fit son œuvre et au bout d'un certain temps MmeTapley put descendre l'escalier. Depuis lors le mieux fut plus rapide et maintenant son système est dans un bien meilleur état que depuis des années et ses amis considèrent sa cure comme presque merveilleuse. Les Pilules Roses du Dr Williams ont fait dans son cas ce que les meilleurs médecins n'ont pu faire: l'ont remise bien.

Cas de Danse St-Guy guéri

Mme Nap .Veilleux, Hadlow Cove, Qué., écrit: « Je désire vous faire connaître le merveilleux changement que les Pilues Roses du Dr Williams ont produit chez ma fille' Elle a 13 ans et pendant 3 elle fut prise de la danse St-Guy. Les meilleurs médecins la soignèrent sans nul résultat et il fut décidé de la mettre à l'hôpital. Elle y fut 3 mois, mais fut ramenée malade à la maison. Elle nous causait gros de soucis. Il fallait être avec elle tout le temps' Elle ne pouvait se tenir debout seule. Ses douleurs à la tête étaient terribles; ses mains, ses bras et ses jambes tremblaient et se tordaient douloureusement; son état était pitoyable. C'est alors qu'on recourut aux Pilules Roses du Dr Williams' Elle était rendue à la quatrième boîte quand un léger mieux se fit sentir, ce qui nous encouragea tellement qu'elle continua d'en prendre et depuis elle prit des forces de jour en jour. Elle en prit en tout 10 boîtes et elles l'ont radicalement guérie. Elle est maintenant aussi bien et forte que toute fillette de son âge; je considère que les Pilules Roses du Dr Williams ont fait un miracle pour que je ne saurais assez dire.»

Soupe au Bœuf

Choisir petit morceau de bœuf (péronné), écraser les os, laver et placer le tout dans un chaudron à bouillir avec 5 ou 6 pintes d'eau froide, 2 heures' Ajouter alors sel et poivre; à bouillir 1 heure encore; ajouter 1 carotte, 2 navets, 2 cuillers à table de riz ou orge perlée, 1 tête de céleri, 1 cuillérée à thé de sarriette en poudre, les légumes étant coupés fin. Quand ces ingrédients ont bouilli ¼ d'heure, ajouter 2 pommes de terre coupées en petits morceaux; laisser bouillir encore une ½ heure.

Soupe Economique

Prendre un os de roast-beef froid, morceaux de beefsteak, le squelette d'une volaille froide; mettre en pot avec 3 ou 4 pintes d'eau, 2 carottes, 3 navets, 1 oignon, un peu de clou. poivre et sel. Mettre à bouillir faiblement 4 heures, passer à travers passoire, écraser les légumes pour les passer; dégraisser et remettre la soupe en pot. Mêler 1 cuiller à table de farine à 2 d'eau, remuer dans la soupe et laisser bouillir encore dix minutes. Servir avec carreaux de pain rôti.

Pouding au Gingembre

Une tasse de graisse, 3 de farine, 1 de mélasse, 1 de lait, 1 cuiller à thé de soda, 1 cuiller à table de gingembre. Laisser bouillir 1 h. 30 m.

Pouding à la Reine

Une chopine de mie de pain, 1 pinte de lait chauffé et répandu dessus; jaunes de 4 œufs bien battus aevc 1 tasse de sucre et 1 cuiller à thé de beurre. Une fois cuit étendre dessus gelée ou confitures. Battre les blancs des œufs secs, ajouter 2 cuillers à table de sucre et étendre dessus. Laisser brunir au feu; servir chaud avec sauce, ou froid avec sucre et crème

Pouding au Riz et Citron

Une tasse de riz bouilli, 1 chopine de lait; battez trois jaunes avec ½ tasse de sucre, écorce râpée et jus d'un citron. Mettre sur feu doux 25 mniutes. Battre les blancs en une écume dure, ajouter 3 cuillers à table de sucre. Répandre ceci sur le pudding chaud, saupoudrer sucre, faire brunir au feu et servir froid.

Pouding Favori

Battre ½ livre de beurre en crème; y mélanger les jaunes de 6 œufs, 6 onces de sucre tamisé, ½ livre de raisin Sultana, le jus et l'écorce râpée de 2 citrons et les blancs des œufs battus

Causerie sur la Santé

No. 3—LA DIGESTION

Un traitement tonique pour indigestion signifie fortifier l'estomac pour faire ce que la nature en attend. D'autre part, les aliments prédigérés et les ferments digestifs artificiels visent à faire le travail de l'estomac à sa place. Dans les cas d'indigestion chronique et d'inflammation latente de l'estomac, il est nécessaire de soigner le choix des vivres, mais en même temps le traitement devrait tendre à fortifier les organes digestifs dans la mesure de la force et de l'activité normales.

La santé dépend beaucoup de la capacité digestive de l'estomac et celui-ci, à son tour, dépend de l'existence d'un approvisionnement de riche sang rouge pour remplir les milliers de vaisseaux sanguins dont l'estomac est tapissé.

L'indigestion, ou dyspepsie, peut-être causée par l'irrégularité des repas ; elle peut être le résultat de dérangement nerveux ou d'hérédité. Les symptômes sont douleurs d'estomac, gonflements, montée de gaz dans la gorge, douleurs près du cœur, nausées, vomissements. Les Pilules Roses du Dr Williams poussent un flux de sang nouveau dans les organes digestifs, fortifient l'estomac, calment les nerfs et par ces moyens directs guérissent les désordres graves de la digestion.

De digestion facile	Modérément facile	De digestion difficile
Mouton,	Bœuf,	Lard,
Poulet,	Agneau,	Veau,
Dinde,	Canard,	Oie,
Perdrix.	Soupes,	Foie,
Thé de bœuf,	Œufs,	Viande salée,
Bouillon de mou- [ton,	Beurre,	Saucisses,
Lait,	Pommes de [terre,	Hâchis,
Poissons frais [générallement	Betterave,	Poisson salé,
Pain rassis,	Navets,	Beurre fondu,
Riz,	Chou,	Œufs durs,
Tapioca,	Epinards,	Fromage,
Sago,	Laitue,	Pain frais,
Asperges,	Céleri,	Pain rôti [beurré,
Choufleur,	Pommes,	Pâtisseries,
Pommes bouil- [lies,	Corinthes,	Gâteaux,
Oranges,	Framboises,	Amandes, poi- [res, prunes,
Fraises,	Marmelades,	Cerises,
Thé noir,	Rhubarbe,	Concombres, [oignons,
Sherry,	Fruits cuits,	Carottes, pa- [nais,
Claret,	Cocao	Pois, fêves,
Bière,	Café,	Marinades.

Les Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles sont bonnes pour toute maladie guérissable par le bon sang, parce qu'elles produisent du bon sang.

en écume. Garnir un moule beurré avec tranches de citron, amandes blanchies, oranges confites, écorces de limon et autres fruits; angélique, vanille, essence de rose et verser dans le mélange; couvrir d'un papier huilé et d'un linge. Servir avec sauce faite de beurre, citron, sucre et vieux sherry.

Pouding au Riz

Une pinte de lait doux, ½ tasse de riz, ½ de sucre, ½ de raisins, beurre gros comme un œuf, muscade et sel. Laisser au feu 1 h. 30 m.

Pouding aux Oranges

Quatre oranges sucrées tranchées minces, une pinte de lait, une tasse de sucre, 2 cuillers à table de corn starch, jaunes de 3 œufs. Quand le lait est près de bouillir, ajouter le corn starch, à un peu de lait froid, le sucre et les œufs bien battus. Laissez bouillir jusqu'à état de custard; une fois refroidi jeter dessus les tranches d'orange. Faites une méringue avec le blanc de 3 œufs; étendre sur le pouding et mettre des tranches d'orange dessus.

Pouding aux Pommes

Sur le fond d'un vaisseau en terre mettre suffisamment de pommes vidées. Mélanger 5 cuillers à thé de farine, une pincée de sel et 1 pinte de lait, versant celui-ci lentement sur la farine et en remuant. Battre séparément les blancs et les jaunes de 3 œufs séparément, ajoutez d'abord les jaunes, puis les blancs battus ferme. Verser ici sur les pommes et laisser une heure sur feu modéré. Servir avec crème et sucre, sauce ou sirop d'érable.

Pouding au Tapioca Froid

Laisser tremper une nuit une tasse de tapioca dans une pinte d'eau froide; le matin retirer l'eau. Mettre le tapioca et une pinte et demie de lait dans double bouilloire. Après 45 minutes de cuisson, ajouter une cuiller à thé de sel; bien remuer, laisser chauffer 15 autres minutes. Mouiller un moule avec eau froide, y mettre le pouding et laisser refroidir. Servir avec sucre et crème. Bon chaud aussi.

MARS 1908

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	-	-	-	-

Gelée de Pommes

Beurrer un plat à pouding d'une pinte, le remplir de rangs de pommes tranchées minces, mettant une cuiller à table de sucre et une cuiller à sel de cannelle à chaque second rang. Au dernier verser une tasse à thé d'eau froide et bien couvrir avec assiette beurrée qui presse les pommes. Mettre le plat dans un vase d'eau chaude et laisser cuire lentement 3 h. 30 m. Quand refroidi, mettre dans un vase à gelée. Custard, crème fouettée, sirop ou sauce froide peuvent être mis autour de la gelée ou servis à part. Cette gelée se conserve plusieurs jours. Se sert avec biscuits sucrés secs, gâteaux, etc.

Marmelade aux Oranges

Prendre 7 oranges, 5 citrons, laisser bouillir 2 à 3 heures, rejeter l'eau, ouvrir oranges et citrons, enlever pepins, conservant toute la pulpe et le jus; couper l'écorce en petites lanières; peser bien le tout et mettre 3 livres de sucre par 2 de pulpe et faire bouillir jusu'à ce que ce soit clair.

Confiture de Framboises

Pour chaque 5 ou 6 livres de framboises d'un beau rouge, pas trop mûres, autant de beau sucre blanc; écraser le tout dans un vase à conserve; ajouter 1 quarteron de corinthes et laisser bouillir jusqu'à état de gelée. Mettre en petites jarres, couvrir de papier passé dans le cognac, recouvrir d'un épais papier blanc bien ficelé; mettre dans un endroit frais, sec et sombre.

Tarte au Citron "de la Mère"

L'écorce râpée et le jus de 3 citrons, 3 cuillers à table de sucre, 3 de farine, 3 œufs, 1 chopine de sirop, bien mélanger, faire une pâte ordinaire, y mettre la composition ci-dessus et couvrir d'une croûte. Il y en a piur 3 tartes.

Mince Meat

Trois livres de bœuf fin, 6 de pommes, 1 de suif haché fin et mélangé avec la viande; 4 livres de raisins, 6 de corinthe, 1 de citron, 1 de citron confit, 2 de sucre, 1 cuiller table de sel, 2 oranges râpées, cannelle en poudre. macis, clou, toutes-épices, *(allspice)* au goût; ajouter 3 chopines de cidre bouilli; mettre le tout sur le feu, mais empêcher de bouillir, jusqu'à parfaite cuisson. Plus tard, humecter avec cidre doux.

Tarte aux Citrons

1. Deux citrons. ½ tasse de sucre, jaunes de 4 œufs, 1 chopine de lait, ⅔

de tasse de farine. Battre et mettre les blancs d'œufs sur la tarte une fois cuite.

2. Trois œufs, 1 citron râpé, 1 tasse de sucre, ½ d'eau, 2 cuillers de farine; mettre au feu; battre les blancs à part et ajouter sucre.

Tarte à la Citrouille

Couper la citrouille en petits morceaux, couvrir d'eau et d'un peu de sel; laisser bouillir jusqu'à ce que la pulpe soit sèche; assécher sur passoire. Pour une tarte, 2 cuillers à table de pulpe, 1 tasse de lait, 1 œuf, ½ tasse de sucre, ajouter muscade et gingembre.

Tarte aux Pêches

Peler, couper par moitiés, mettre dans un plat creux; saupoudrer de cannelle, sucre, d'un peu de farine; recouvrir d'une croute riche. Se mange frais.

Tarte à la Crème

Jeter une chopine de crème sur 1½ tasse de sucre; laisser reposer le temps de battre à fond trois blancs d'œuf; ajouter ceci à la crème et battre à fond; râper un peu de muscade dessus et mettre à cuire sans croûte de dessus. On conseille d'ajouter 1 cuiller de farine tamisée.

Tarte à la Crème et aux Corinthes

Une tasse à thé de corinthes mures, 1 de crème, 1 de sucre, 1 cuiller à table de farine. Mélanger bien et faire cuire sans croûte de dessus.

Angel Cake

Aux blancs de 11 œufs battus durs, ajouter 1 tasse et demie de sucre granulé tamisé. Prendre 1 tasse de farine avec 1 cuiller à thé de crème de tartre, tamiser 4 fois, remettre sur le tamis et répandre sur le gâteau; mélanger essences de citron, vanille, ratafia et ananas en quantités égales et en ajouter 1 cuillérée à la composition ci-dessus. Se servir d'un ustenisle à tube supérieur. Ne pas graisser. Laisser au feu 40 minutes, renverser l'ustensile sur 2 tasses et laisser refroidir.

AVRIL 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	-	-

Black Fruit Cake

Trois quarterons de beurre, 1 livre de cassonade, 1 de farine, 3 de corinthes, 3 de raisins à grains, ½ de citron, ¼ d'amandes, 8 œufs, 1 muscade, clous et cannelle, 1 verre à vin de cognac.

Short Cake Ecossais

Une demi-livre de beurre légèrement salé, 1 de farine; y mêler farine et beurre avec les mains; ajouter 4 onces de sucre en pain et en faire une boule du tout; rouler un pouce d'épaisseur; tailler les bords, mettre au feu modéré 30 minutes.

Gateau aux Fruits

Deux livres de beurre, 2 de cassonade, en faire une crème à la main, puis les autres de même ; avoir prêt auparavant 2 livres de farine tamisée pour mêler lentement à cette composition; 5 livres de raisins, 5 de corinthes, 2 onces d'écorce de citron, 2 d'écorce d'orange, épicer au goût, ½ tasse à thé de sirop noir. Battre tout le temps que vous ajoutez ces choses.

Gateau au Miel

Prendre une grande tasse de crème sure; ½ de sucre ; 2 de farine; ½ cuiller à thé de soda; ½ de miel. Mêler d'abord crème et sucre; ajouter la farine graduellement, puis le miel; bien mélanger; ajouter soda et battre encore un peu. Mettre sur le feu 30 minutes. Se mange chaud.

Gateau Spongieux Blanc

Deux grands verres de sucre en poudre, 1½ de farine tamisée, 1 cuiller à thé de crème de tartre; blancs de 10 œufs battus durs; y ajouter farine et sucre; battre très peu et mettre sur feu lent.

Gateau de Noces

Unel ivre et quart de beurre, 1¾ de sucre, 2 d'œufs bien battus, 4 de raisins à grains et hachés, 5 de corinthes bien lavés, 1 de citron coupé fin, 1 d'amandes blanches et coupées fin, 2 de farine tamisée, 2 muscades et autant de macis, 1 demiard d'alcool dans lequel ½ cuillérée d'essence de citron. Peser le beurre et le couper en petits morceaux; le faire amollir. En faire une crème, ajouter sucre et faire devenir blanc. Battre les jaunes d'œufs, les ajouter au sucre et au beurre; battre les blancs durs, les y mettre; tamiser votre farine sur les fruits, bien mêler; puis ajouter les autres ingrédients, mettant en dernier lieu citron et amandes Ce gâteau coûtera $3.00; chez un pâtissier ce serait $12. Premier étage, 1 pied de diamètre.

L'ESTOMAC EN GREVE

Le traitement tonique pour l'indigestion est le plus efficace

Le manque d'appétit, la langue chargée, le mauvais goût dans la bouche, les lourds maux de tête, la sensation de langueur, tels sont les symptômes des maladies d'estomac. Ils indiquent que l'estomac est en grève, qu'il ne fournit plus au sang le plein montant d'alimentation que le corps requiert, de là la souffrance pour chaque organe. Il y a deux méthodes de traitement, l'ancien par lequel est aidé par des vivres prédigérés et les ferments artificiels, et le nouveau—les Pilules Roses du Dr Williams,—par lequel l'estomac est fortifié de façon à faire le travail que lui assigne la nature. Un cas récent de guérison par le traitement tonique est celui de Mme James W. Haskell, de Port Maitland, N. E. Elle dit: « Pendant des années j'ai joui d'une parfaite santé, mais tout à coup j'eus des maux de tête, j'avais un mauvais goût dans la bouche, ma langue était chargée; je devins fatiguée et oppressée; et quoi que je mangeasse me fatiguait, j'avais de vives douleurs à la poitrine. Je perdis toute vigueur et vomissais souvent. Je fus soignée par divers médecins, les meilleurs, mais quoique suivant soigneusement leurs prescriptions, je ne pris pas de mieux. Un jour, en lisant un journal, je lus le récit d'un cas analogue au mien guéri par les Pilules Roses du Dr Williams. J'en achetai immédiatement et je ne fus pas longtemps avant qu'elles me firent du bien. Je devins chaque jour plus forte jusqu'à ce que ma santé fut aussi bonne que jamais, j'ai bon appétit, je suis forte et active, je puis faire tous mes travaux de maison sans fatigue. Je n'hésite pas à recommander vos Pilules pour l'indigestion.»

Indigestion et Nervosisme guéris

M. Harry Huggins, Oshawa, Ont., écrit : « Quelquefois les attestations aident à d'autres malades; j'espère qu'il en sera ainsi de la mienne. Je doute qu'il y ait quelque chose d'égal aux Pilules Roses du Dr Williams pour guérir indigestion, nervosité et épuisement du sang. Je souffris beaucoup pendant quelque temps d'indigestion et de nervosisme, j'essayai divers médicaments, mais en vain jusqu'au jour où je commençai à prendre les Pilules Roses du Dr Williams. Avant cela j'étais comme un vieillard, mais après que j'en eus pris 4 boîtes j'étais tout métamorphosé. Ma santé était revenue. J'avais bon appétit et mes nerfs étaient fermes. Il me semble que je ne puis assez recommander ces Pilules après leurs bienfaits.»

M. J. B. Dionne, Matane, Qué., écrit: « Je suis si satisfait de ce que les Pilules Roses du Dr Williams ont fait pour moi que je les ai recommandées à plusieurs de mes amis.»

Sauce à la Crème pour Salade

Une tasse de crème fraîche, 1 cuillérée de fine farine, les blancs de 2 œufs battus durs, 3 cuillérées d'huile à salade ou de beurre mou, 2 de sucre en poudre, 1 de sel, ½ de poivre, 1 de moutarde préparée. Chauffer la crème jusqu'à ébullition, y mêler en la remuant la farine mouillée de lait froid; laisser bouillir 2 minutes, remuant tout le temps; ajouter sucre et retirer du feu. Quand à demi refroidi, y battre les blancs fouettés des œufs. mettre à refroidir. Après y battre huile ou beurre, poivre, moutarde et sel. Si la salade est prête, ajouter vinaigre à la sauce et jeter sur salade.

Salade Mixte d'Eté

Trois têtes de laitue, 2 cuillers à table de feuilles de moutarde verte, 1 poignée de cresson de fontaine, 5 radis tendres, 1 concombre, 3 œufs durs, 2 cuillers à table de sucre blanc, 1 cuiller à thé de poivre, 1 de sel, 1 de moutarde préparée, 1 tasse à thé de vinaigre, ½ d'huile. Bien mêler le tout et servir sous morceau de glace. centre.

Salade de Poisson

Faire bouillir, puis hacher un poisson blanc ou truite; y mêler du chou du céleri ou de la laitue coupé; même assaisonnement que pour salade au poulet, garnir de feuilles tendres de laitue.

Salade de Légumes

Excellent moyen d'utiliser légumes restant de repas antérieur, ½ doz de tranches de betterave bouillie, 2 ou 3 pommes de terre froides et oignons bouillis, un saucier de haricots ou pois verts. Tranchez pommes de terre et oignons et mettez le tout sur feuilles de laitue. Versez sur le tout mayonnaise ou sauce française. Presque tout légume froid peut entrer là-dedans. lade.

Salade de Poulet

Faire bouillir le poulet, enlever le gras, la carcasse et la peau, couper mais non hacher la chair. Pour un poulet, mettre 2½ fois son poids en

MAI 1908

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

céleri coupé en morceau d'un quart de pouce, mêlez le tout et mettre au froid. En même temps préparer une mayonnaise; avant de servir la salade, la répandre sur celle-ci et bien mélanger, puis mettre à refroidir. Garnir avec bouts de céleri ou œufs durs, feuilles de laitue prises au cœur, betteraves très bouillies ou câpres, olives. Le chou frisé remplace bien le céleri et dans ce cas on ajoute du vinaigre.
yonnaise.

Salade de Pommes de Terre

Faites bouillir 8 pommes de terre dans la pelure, peler quand froides. Frottez l'intérieur du plat à salade avec une gousse d'ail si vous aimez ce goût. Trancher les pommes de terre dans le plat, un oignon très fin; laisser tremper 5 minutes dans l'eau bouillante. Saler et poivrer les légumes et jeter dessus 5 cuillers à table d'huile et 2 de vinaigre. Mêler le tout.

Salade aux Tomates

Peler des tomates mûres et les placer 2 heures sur la glace. Avant de servir, les couper en quartiers ou tranches; les placer sur feuilles de laitue et servir avec mayonnaise.

Candi aux Amandes

De même que pour candi à la noix de coco. Faire bien sécher les amandes et les jeter dans le sucre seulement quand celui-ci prendra consistance de candi.

Candi aux Noix

3 tasses de sucre, 1 d'eau, laisser tombant dans l'eau; ajouter citron. Ne doit pas bouillir après cela. Placer une noix au bout d'une aiguille à laine fine et tourner celle-ci jusqu'à refroidissement. Si le candi devient froid, remettre sur le feu un peu. Raisins et oranges se traitent de même.

Caramels au Chocolat

1. Deux tasses de sucre, 1 d'eau chaude, ½ de chocolat râpé, ¾ de beurre; laisser bouillir jusqu'à ce que cela casse dans l'eau.
2. Une demi-livre de chocolat râpé, 2 tasses à thé de sucre, ½ de lait et d'eau, un morceau de beurre, 1 cuiller à thé d'alun.

Candi à la Crème

Quatre tasses de sucre, 2 d'eau, ¾ de vinaigre, 1 de crème ou lait, gros comme un œuf de beurre, 2 cuillers à thé de vanille, 1 pincée de soda. Laisser bouillir jusqu'à ce que cela casse dans l'eau. Puis blanchir en étirant.

CLEF DES SONGES

Accident.—Visiteurs ou amis inattendus, et succès.

Lit.—Couché, danger; le faire, changement de demeures.

Mendiants.—Malchanceux pour jeunes filles qui se marieront pauvrement.

Cloches.—Les entendre, bonnes nouvelles et mariage.

Bateaux.—Être dessus, bonne fortune; collision, mauvaise fortune.

Affaires.—Société payante ou mariage heureux.

Chats.—Les voir, ennemis secrets ; en tuer, triomphe.

Bestiaux.—Prospérité et richesses ; maigres, pauvreté.

Enfants.—Signe de richesse.

Baptême.—Y assister, vous aurez ce que vous espérez.

Eglise.—Annonce bonté, succès et mariage.

Vêtements.— Blancs, succès; verts, voyage; noirs, mauvaise chance; bleu, joie; écarlate, avertissement; jaune, chance.

Danse.—Succès en amour et en amitié.

Danger.— Très fortuné; veut dire profit et succès.

Mort.—Mariage riche ou société d'affaires.

Diamants.—Les porter, traverses en amour; en vendre, richesse.

Chiens.—Dormant, amis fidèles; jappant, soyez vigilants.

Feu.—Avec flammes, dangers; si non, pauvreté; étincelles volantes, beaucoup d'argent; votre maison en feu, bonne fortune.

Fleurs.—Si elles sont de saison, succès; si non, insuccès et troubles.

Fortune.—Rêves de fortune vont toujours par le contraire.

Fruits.— Mûrs, richesses; pourris, pauvreté; verts, troubles.

Fantôme.—Très malchanceux; vexations, ennemis, déception.

Or.—En recevoir, bon signe; en payer, succès en affaires.

Chapeau.—En avoir, un neuf, succès; en perdre un, pertes.

JUIN 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	-	-	-	-

Baisers.—Si agréables, dénigrement; si non, louanges, joie.

[illegible].—Défavorable; signes de larmes, rejet.

Lettres.—Plusieurs, honneurs; de votre amoureux, il vous adore.

Amour.—Rèver d'etre en amour, signe qu'on fera fou ou folle de soi.

Mariage.—Y assister, funérailles; ses funérailles, mort.

Malheur.—Chance. Toujours le contraire.

Argent.—En trouver, excellent signe; en perdre, insuccès.

Perles.—Pauvreté, misère, pauvre mariage.

Dépit.—Vous ne vous marierez jamais.

Pique-nique.—Y aller, vous deviendrez amoureux.

Bourse.—En trouver, profit futur ; vide, désappointement.

Reptiles.—Querelles, faussetés.

Rubans.—Flatterie; si rouge, scandale.

Bague.—En vior, trouver ou recevoir, invariablement mariage.

Ciseaux.—Mariage.

Etranger.—Etre embrassée par lui, signifie nouvel amoureux.

Larmes.—Les verser, quelqu'un vous aime; bonne fortune.

Arbres.—Verts, richesses; les grimper, distinction.

Voyage.—Le faire indique entreprise prospère.

Mesures Agricoles

Foin.—Ne se mesure qu'en le pesant, mais les règles ci-dessous paraîtront suffisantes pour fins pratiques.

Trouver le nombre de tonnes dans une tasserie.—Multipliez la longueur, la hauteur et la largeur en verges et divisez par 15 si le foin est bien tassé; si al masse est molle et de formation récente, divisez par 18 et par n'importe quel chiffre de 15 à 18 selon le tassage.

Trouver le nombre de tonnes dans une meule carrée ou longue.—Multipliez la longueur de la base en verges par la largeur en verges et le réésultat par la moitié de la hauteur en verges et divisez par 15.

Bois.—Une corde de bois contient 128 pieds cubes. Pour trouver combien il y a de cordes dans une pile de bois, multipliez la longueur en pieds, par la largeur en pieds et divisez par 128.

Grain en cellier.—Multipliez la longueur du cellier en pouces par la largeur en pouces, par la hauteur en pouces et divisez par 2150 pour avoir boisseaux ras et 2748 pour boisseaux renversants.

UN GRAND TRIOMPHE

Les médecins de l'Institut de Mount Clemens prouvent la valéur des Pilules Roses du Dr Williams dans le cas de M. S. Harris, inspecteur officiel des élévateurs à Hamilton, Ont.

Du *Star*, Dundas, Ont:

Nous avons été heureux de voir M. S. Harris, l'inspecteur bien connu des élévateurs, d'Hamilton, à Dundas, beaucoup mieux et de meilleure mine que la dernière fois. M. Harris relève d'une longue et grave maladie et peut maintenant travailler. Plusieurs au cours de sa longue maladie prédirent qu'il n'en reviendrait jamais et le fait qu'il est capable d'agir aussi alertement qu'avant sa maladie est très peu moins que merveilleux. Sur la demande de notre reporter, M. Harris a raconté les débuts de son mal et ses souffrances dans la suite, et bien que ne recherchant pas la publicité, il a décidé de raconter toutes les circonstances. Il y a près de 14 mois, M. Harris se leva le cou raide; il eut beau faire des efforts et appliquer tous les médicaments externes connus de lui ou conseillés, il ne put se guérir. La raideur se prolongea aux épaules et à la colonne vertébrale, puis aux hanches au point d'en faire un infirme. Ce fut avec une difficulté extrême qu'il put sortir du lit. Quant à marcher, il ne pouvait en être question. L'attaque devint si forte qu'il ne put mettre ni son gilet, ni son habit, ni son chapeau. De temps à autres il appelait divers médecins dont aucun ne put le soulager. Il lui était à peu près impossible de lever les pieds du plancher, et tous s'accordèrent à dire que c'était un cas de rhumatisme musculaire. Un médecin lui recommanda les bains et comme dernier ressort M. Harris décida de suivre son avis et alla à Mount Clemens, Mich. Comme cela se fait pour tous les patients, M. Harris eut à subir un complet examen afin de voir si sa constitution pouvait supporter ce rigoureux traitement. Après plusieurs examens, les médecins décidèrent finalement que M. Harris ne souffrait pas de rhumatisme musculaire mais que le mal était dans les nerfs et que les bains ne lui feraient que peu ou point de bien; qu'il lui fallait un tout autre traitement. M. Harris se plaça entre les mains d'un des médecins de l'endroit et ce qui parut très étrange, il ne fit rien autre chose que de lui administrer des médicaments sous forme de pilules. Peu après le début de ce traitement, M. Harris commença à devenir visiblement mieux et son appétit s'améliora grandement. Il commença à marcher, lentement d'abord, mais bientôt à circuler un peu plus qu'il ne l'avait fait depuis un an. Il put mettre son habit, son gilet et se sentir de nouveau lui-

Blé-d'Inde dans un carré.— Multipliez la longueur du carré (crib) en pouces par la hauteur en pouces, par la largeur en pouces et divisez le produit par 2748 pour avoir le nombre de gros boisseaux d'épis. Si le *crib* s'évase sur les côtés, mesurez la largeur en haut et aussi en bas, additionnez les deux montants et divisez par deux, ce qui donnera la largeur moyenne. Deux gros boisseaux de blé-d'Inde en épi feront deux boisseaux ras de blé-d'Inde détaché.

Poudre Engraissive pour Chevaux

La majeure partie des poudres engraissives font plus de mal que de bien vu qu'elles contiennent des ingrédients échauffants et stimulants. A beaucoup meilleur marché, on en trouve d'aussi bonnes et d'aussi simples.

Pour chevaux gavés donnez un régime moins riche et beaucoup d'exercices, puis de petites doses d'aloès deux fois par semaine et aussi deux fois une once de salpêtre dilué dans l'eau.

Pour chevaux insuffisamment nourris et surmenés, une once de salpêtre chaque jour en boulette pour activer les rognons et une petite dose d'aloès pour nettoyer les boyaux. Donnez une alimentation douce, de digestion facile. Voici la formule d'un bon tonique:

Solution d'arsenic de Fowler. .	½ once
Iodine de potasse	½ "
Eau.	1 chop.

Mélangez avec eau ou gruau.

Liniment Merveilleux

Ce fameux liniment doit son nom à des années de succès dans le traitement des foulures, plaies et boiterie chez les chevaux. Et si vous en éliminez la térébenthine, vous avez le meilleur liniment pour les personnes, chaque fois qu'un remède externe est requis. On peut faire remplir la formule suivante dans toute pharmacie:

Huile de lavande	2 onces
Organum	2 "
Cigüe.	2 "
Absinthe	2 "
Huile douce	4 "
Esprit d'amoniac . . . . . ,	2 "
Camphre gommeux	2 "
Esprit de térébentine	2 "
Alcool	1 chop.

Bien mélangé et bouché hermétiquement.

JUILLET — 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	-	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	-

même. Son relèvement fut si rap[illegible] visible non seulement à lui-même, [illegible] autres, qu'on le pressa de questions sur sa guérison. Le médecin fut interrogé sur le remède administré. A la grande surprise de tous, il leur dit que c'était un remède canadien, bien connu, les Pilules Roses du Dr Williams et on lui conseilla de continuer un peu à en prendre chez lui' M. Harris vante hautement les vertus curatives des Pilules Roses du Dr Williams et il a consenti à rendre son cas public espérant qu'il profitera à d'autres malades. M. Harris a longtemps demeuré à Hamilton, constructeur bien connu d'élévateurs, puis inspecteur officiel d'élévateurs, en sorte que son rang et son intégrité bien connue prouvent la sincérité de ceci.

Filles Faibles et Souffrantes

Mlle Albina St-André, Joliette, Qué, dit: Je suis plus reconnaisante que je ne saurais dire au sujet du bien que m'ont fait les Pilules Roses du Dr Williams. J'étais faible, abattue et très misérable. J'avais d'atroces douleurs dans les côtés et à la poitrine, un gros rhume, aucun appétit; je passais les nuits sans dormir et mon peu de sommeil ne me reposait pas. J'essayai plusieurs remèdes qui ne me firent rien et, autant que mes amis, je craignais la consomption. C'est à cette phase qu'un ami en visite me pressa d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams et, providentiellement, je l'écoutai. Après quelques boîtes mon appétit s'améliora et je commençai à mieux dormir. Cela m'encouragea beaucoup et je continuai à prendre les pilules et le changement dans mon état fut vraiment merveilleux. J'étais aussi bien que jamais, je pouvais dormir profondément; les douleurs et la toux avaient disparu et j'étais sous tous rapports une personne nouvelle. Je suis si reconnaissante de ce que les Pilules Roses du Dr Williams ont fait pour moi que je vous donne avec bonheur la permission de publier ceci, esjérant que cela indiquera le chemin de la santé à d'autres.»

Paralysie Partielle Guérie

M. F. D. Emsley, London, Ont., écrit : « Il est de mon devoir d'exprimer ma sincère gratitude pour ce que les Pilules Roses du Dr Williams ont fait pour moi. En 1902, je souffris de paralysie partielle' Un bras et une jambe étaient devenus inertes et je dus cesser de travailler. Notre médecin fit ce qu'il put, mais son traitement ne me fit rien. On me conseilla les Pilules Roses du Dr Williams et j'en pris. Elles me guérirent radicalement et je pus de nouveau retourner à mon travail de briquetier. Je n'ai jamais eu d'accès de paralysie, mais deux ou trois semaines chaque année je prends encore vos Pilules comme préventif. Il y a peu d'hommes aussi sains et aussi vigoureux aujourd'hui que moi et toute cette bonne santé est due aux Pilules Roses du Dr Williams.»

Lotion pour Blessures d'Animaux

Il y a quatre choses indispensables dans les pansements des blessures:

1. Arrêter le saignement.
2. Laver et nettoyer à fond la blessure.
3' Rapprocher les lèvres de la blessure autant que possible.
4. Faire tout pour éviter trop d'inflammation.

Pour nettoyer la blessure, servez-vous d'une once ou deux d'acide carbolique dans un gallon d'eau. Epandez le liquide d'une certaine hauteur sur la blessure, mais ne vous servez ni de guénille, ni d'éponge pour assécher. On fait une bonne lotion avec de l'hydrate de chloral, 1 once, et une chopine d'eau. Une autre se compose de goudron, un demiard, et un gallon d'eau.

Pour chasser les Mites

Mouillez de petites ouates de coton dans l'huile de cèdre et placez-les dans les garde-robes et les tiroirs.

Colique des Chevaux

La colique chez les chevaux peut être causée par une alimentation impropre, le surmenage, l'absorption d'eau froide quand l'animal est échauffé ou fatigué, ou par les vers. Il faut d'abord adoucir la souffrance par ½ ou 1 once de laudanum dans de l'eau chaude, puis purger les boyaux avec une dose de 5 ou 10 drachmes d'aloès. Voici une excellente médecine pour la colique:

Chloroforme	1 once
Laudanum	1 "
Ether sulphurique.	1 "
Huile de graine de laine . . .	8 "

Donnez pour une dose.

Comment éloigner les Fourmis

Faites dissoudre 2 liv. d'alun dans 3 à 4 parties d'eau et laissez un peu reposer. Appliquez avec une brosse dure, bouillante à chaque joint ou fente des tablettes, garde-robe, couchettes ou planchers. Que la composition reste bouillante durant l'application. Bonne également contre les fourmis, les cafards, etc.

Lavage de Flanelle sans rétrécissement

Toujours les laver avec du savon blanc, car elles ne seront ni belles ni douces. L'eau doit être chaude, non bouillante, car elle rétrécirait. Lavez la flanelle, car le savon frotté sur elle la pre, chaude et faite avant de plonger la flanelle, car el savon frotté sur elle la rend dur. Lavez de cette façon les vêtements en flanelle dans deux eaux ; rincez dans de l'eau chaude additionnée de bleu. Le rinçage à froid durcit la flanelle. Après un soigneux rin-

age, tordez vigoureusement, secouez bien, étirez et changez la flanelle de côté plusieurs fois. Elle doit sécher lentement. Les vêtements en flanelle toujours lavés de cette façon resteront souples tant qu'ils dureront, paraissant neufs et rétrécissant à peine. Mais si on les lave mal une seule fois avec de l'eau bouillante, frottés de savon brun et rincés à l'eau froide, ils ne paraîtront plus bien.

Pour Obscurcir les Fenêtres

Si vous voulez qu'on ne voit pas de l'extérieur par une fenêtre, vous le pouvez à peu de frais en dissolvant dans un peu d'eau chaude autant de sels d'Epsom que l'eau peut en absorber. Frottez les vitres de cette solution chaude et quand elle sera sèche, les vitres paraitront étamées.

Néttoyage des Fourrures

Un bon moyen de nettoyer et restaurer les fourrures sombres: faites chauffer du son frais dans une poêle, ne le laissant pas brûler; remuez constamment. Une fois bien chaud, frottez-en à fond la fourrure. Répétez deux ou trois fois; secouez bien, puis brassez jusqu'à la disparition complète de la poussière.

Les Poils du Velours

Une bonne méthode pour relever les poils endommagés et tordus du velours: Couvrez d'un linge mouillé un fer chaud, étendez le velours ou la peluche dessus et frappez avec soin avec une brosse à habits. Etendez-le ensuite sur une place unie et laissez bien sécher sans y toucher.,

Les notes de Piano

C'est en absorbant la graisse des doigts que les notes jaunissent; c'est cette graisse qu'il faut enlever. Si une pâte faite de blanc (whiting) et d'une solution de potasse est étendue dessus et laissée 24 heures, la couleur première reviendra presque sinon entièrement; il ne sera pas nécessaire de les déplacer.

Les Eraflures des Meubles

Mouillez avec de l'eau chaude, pliez cinq à six fois un morceau de papier

AOUT — 1908

D	L	M	M	J	V	S
■	■	■	■	■	■	1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

MANQUE D'ENERGIE

Une affection générale chez les adolescénts —Il faut du nouveau sang.—Les Pilules Roses du Dr William font du nouveau sang.

Il y a des milliers de jeunes gens approchant l'âge de virilité qui n'ont pas d'énergie, que le moindre effort fatigue et qui une fois le travail de la journée fini trouvent qu'elle a été longue comme une semaine' Dans la plupart de ces cas, un autre indice se trouve dans les boutons et éruptions sur la figure. Cela indique sûrement que le sang n'est pas bon, et à moins qu'il ne soit enrichi, il s'ensuivra un dépérissement complet, sinon la consomption. Tous ces jeunes gens devraient avoir les Pilules Roses qui font un sang riche et rouge, débarrassent la peau et procurent. Voici une preuve. Adolphe Rolland, St-Jérôme, Qué., dit: « Pendant plus d'un an je souffris de faiblesse générale et jempirai graduellement jusqu'à un tel point que je dus abandonner ma place de commis. Mon appétit s'en alla; j'eus parfois de violents maux de tête et je commençai à souffrir d'indigestion. Je déclinais sirapidement que je commençai à craindre d'être pris de consomption. Notre médecin me soigna, mais je n'y gagnai rien. J'étais très découragé quand un ami de Montréal vint me voir et me pressa de prendre les Pilules Roses du Dr Williams. Je le fis et au bout de trois semaines, je commençai à me sentir mieux; mon appétit s'améliora et j'eus la sensation d'être plus courageux. Je continuai de prendre les Pilules jusqu'à dix boîtes, et aujourd'hui je suis mieux que jamais. Ma guérison surprit plusieurs amis qui me considéraient incurable, et je recommande aux jeunes gens faibles de suivre mon exemple en essayant les Pilules Roses.»

L'avis d'une Nurse Professionnelle

M. Daniel H. MacLeod, West Branch, River Johs, N. E., écrit: « Je désire exprimer ma sincère gratitude pour la guérison remarquable que m'ont value les Pilules Roses du Dr Williams. Je sens de mon devoir de parler dans l'espérance que d'autres malades seront par là induits à essayer les Pilules Roses du Dr Williams, car je sens que ces pilules feront sûrement pour les autres ce qu'elles ont fait pour moi. Le printemps dernier, je souffrais beaucoup de maladie du foie, tellement que j'allai dans un hôpital de Boston. Là je subis une opération qui me soulagea un peu et je retournai chez moi' Le mal ne fut pas lent à revenir et je me préparais à retourner à Boston quand ma sœur, qui est nurse professionnelle, me conseilla les Pilules Roses du Dr Williams et m'en envoya. Presque aussitôt elles commencèrent à me soulager et quand j'en eus pris pendant deux mois j'étais très bien.»

brun, trempez-le et placez-le sur l'éraflure; mettez dessus un fer chaud jusqu'à ce que l'humidité disparaisse. Si l'éraflure persiste, répétez. Après 2 ou 3 applications le niveau sera rétabli. Si l'éraflure est légère, il suffit de l'imbiber d'eau chaude et d'appliquer un tisonnier chauffé à blanc très près de la surface; mouillez celle-ci tout le temps et bientôt tout sera réparé.

Effritage des Plafonds

Les plafonds rugueux et portés à s'effriter devraient être frottés avec une solution de 1 once d'alun pour 1 chopine d'eau, ce qui enlèvera la chaux superflue et blanchira le plafond.

Kalsomine (blanc)

Blanc de zinc	6 livres
Colle de couleur claire . . .	½ livre

Faites tremper la colle dans 3 chopines d'eau chaude jusqu'à former une gelée; ajoutez 1 chopine d'eau et faites chauffer jusqu'à ce que ce soit clair. Remuez le blanc de zinc dans de l'eau chaude jusqu'à ce qu'il soit comme du lait épais. Puis mélangez la colle et le blanc de zinc, remuez bien et mettez à refroidir. Quand c'est en demi-gelée, c'est prêt. Appliquez par petits coups dans chaque direction alternativement.

Chaux à Blanchir

Une des meilleures, des plus durables et d'un fini d'émail se fabrique comme suit:

Chaux	3 livres
Ciment de Portland	½ "
Sel	1 "

Faites bouillir et appliquez chaude. N'employez que les meilleurs ingrédients.

Les taches des Mains

La méthode suivante réussit souvent pour enlever toutes sortes de taches ou saletés des mains: Se laver les mians avec de l'huile de graines de lin crue comme si c'était avec de l'eau, frottant fort; puis avec du bran de scie pour absorber d'huile, puis avec de l'eau et du bon savon.

Soins des Prélarts

La ménagère soigneuse ne se sert ni de savon ni d'ammoniac dans son eau. Cela endommage le tissu et ternit les couleurs. Elle ne se sert pas de brosse à moins qu'elle soit molle, et ne se sert que d'eau claire et d'une flanelle douce. Quand le prélart est devenu net, elle l'assèche avec un drap flanellé et polit la surface avec une guenille légère mouillée d'huile de graines de lin ou de lait écrémée' Le lait a le défaut d'attirer les mouches en été. Des

personnes vernissent leur prélart en le posant la première fois.

Pour Enlever Graisse et Huile

Pour toile ou tissus en coton blancs, prenez savon ou lessive faible; pour calicos de couleur, un savonnage chaud ou l'ammoniac; pour les soieries, benzine, éther, ammoniac, magnésie, craie ou térébenthine, des gens commettent ver la graisse des habits avec benzol ou thérébenthine, des gens commettent l'erreur regrettable d'humecter l'étoffe avec de la térébenthine, puis de la frotter avec une éponge ou un morceau d'étoffe. Le gras est dissous mais s'étend sur un plus grand espace et n'est pas enlevé; le benzol ou la térébenthine s'évapore et le gras couvre plus d'espace. La vraie manière est de placer un morceau de papier buvard souple dessous et sur la tache qu'on a bien saturée de benzol, puis de presser fortement. Le gras est dissous, absorbé par le papier et tout est enlevé.

Engrais de Suie de Cheminée

Conservez cette suie, 12 pintes de suie par muid d'eau font un bon engrais liquide pour les racines des plantes.

La Rouille des Poêles

La kérosine appliquée avec une guenille aux poêles les empêchera de rouiller en été. Très bon pour les instruments agricoles en fer.

Polissage des Poêles

Pour un poèle de moyen format, pulvérisez un morceau d'alun gros comme une noix, remuez la poudre dans deux cuillers à table de vinaigre, ajoutez cela au noir à poèle mêlé à l'eau comme à l'ordinaire. Appliquez ce mélange avec un drap ou brosse au poèle froid et avant qu'il ne sèche frottez vigoureusement avec une brosse sèche. Le poli sera instantané.

Les Marques des Doigts

L'ammoniac enlèvera ces marques là où il faudrait un grand savonnage, lequel enlèverait également la peinture.

SEPTEMBRE — 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	-	-	-

PERCLUS PAR LA SCIATIQUE

Il est remis bien et fort par les Pilules Roses du Dr Williams après l'insuccès des médecins.

M. H. W. Awalt est un des premiers marchands de Hemford, N. E. Il y a quelques années, il souffrait du plus cruel des maux: la sciatique. Il dit: « Dans le temps où je fus attaqué, je demeurais à Baker Settlement. L'accès fut si fort que je dus quitter le travail pendant quelque temps. Les muscles de ma jambe semblaient tendus et je ne pouvais que boiter avec l'aide d'une canne. Je souffrais terriblement. J'étais misérable nuit et jour. Chaque mouvement me causait une telle douleur que seuls ceux qui sont passés par là le savent. Plusieurs médecins me soignèrent, mais ne purent rien me faire. De fait je commençais à croire mon cas désespéré quand on porta à ma connaissance les Pilules Roses du Dr Williams. J'en eus 6 boîtes, je les pris toutes avant de ressentir quelque bien. Mais on m'encouragea et j'en eus 6 autres et avant de les avoir finies tout vestige du mal avait disparu. Bien plus, ma santé générale s'était améliorée, car on comprendra que la douleur m'avait étreint si longuement que j'étais épuisé. Je ne saurais parler trop hautement des Pilules Roses du Dr Williams.»

Guérison d'un rhumatisant

M. Harvey J. Smart, Cork, Ont., écrit : « J'ai souffert de rhumatisme pendant près de deux ans et bien que je prisse différents remèdes rien n'y fit. On me conseilla alors les Pilules Roses du Dr Williams et j'y trouvai une guérison complète. Elles chassèrent les douleurs, enrichirent mon sang et me donnèrent bon appétit. En les prenant je gagnai 15 livres, je n'en pris que 5 boîtes, ce qui me fait croire qu'elles sont une merveilleuse médecine. J'ai souvent entendu d'autres personnes guéries par elles les louer.»

Nerveux et métamorphosé

M. P. M. Wood, Ivy Lea, Ont., écrit : « L'été dernier en travaillant dans la prairie j'eus le malheur de tomber en bas d'une faneuse mécanique qui me passa sur le corps. La blessure et le choc me laissèrent dans un terrible état nerveux. Je me sentis tout « métamorphosé », du mal partout. J'avais si souvent entendu parler des Pilules Roses du Dr Williams que je résolus d'en prendre. Elles m'ont entièrement rendu santé et vigueur. Je fais n'importe quelle somme de travail. Je conseille à tous les malades d'essayer ces Pilules, car je sais, par moi, qu'elles ne peuvent manquer de leur être efficaces.»

Graisse à Harnais

La graisse à harnais du gouvernement est composée comme suit:

Huile de pieds de bœuf. . .	1 gallon
Suif de ' bayberry", ...	2 livres
Cire d'abeille, ...	2 "
Suif de bœuf	2 "

Faites chauffer sur feu modéré. Une fois bien dissous ajoutez 2 chopines d'huile de castor et, toujours sur le feu et en remuant, mettez une once d'huile à lampe. Mélangez bien, coulez à travers un linge et laissez refroidir.

Nettoyage de Papiers Teints

Prenez une éponge douce et plate ; procurez-vous du son, blé frais, net et sec. Mettez du son sur l'éponge avec la main et frottez-en doucement et soigneusement le mur ; puis répétez l'opération. N'employez jamais le même son deux fois.

BON A SAVOIR

Le vinaigre chaud enlève la peinture des vitres.

Une pomme dans la boîte à pain garde pain et gâteau frais plus longtemps'

Pour rendre l'argent brillant lavez-le dans l'eau additionnée d'un peu de lait.

Pour raviver le lustré du maroquin ou autre cuir, appliquez un blanc d'œuf avec une éponge.

Un peu de farine répandue sur le dessus des gâteaux avant de les glacer, empêche le glaçage de couler.

Mettez un peu d'ammoniac dans l'eau pour laver la verrerie. Elle deviendra brillante comme du verre taillé.

On devrait servir la saucisse avec une sauce aux pommes ou des tomates cuites, ce qui en rend la digestion facile.

En frottant les couteaux, mêlez un tout petit peu de carbonate de soude avec la poudre de brique et le polissage sera plus facile.

Les légumes sont rarement trop cuits, généralement pas assez cuits. Accordez-leur beaucoup de temps.

Les mouches sont éloignées des portes en toile métallique en frottant de kérosine les cadres et le fil. L'odeur leur déplaît'

Après avoir fait frire du poisson dans un ustensile, lavez celui-ci avec de l'eau chaude et quelques gouttes de vinaigre pour enlever le goût et l'odeur.

Le couteau qui a servi à peler l'ananas ne devrait pas servir à le trancher, car la pelure contient un acide qui peut faire enfler la bouche et donner mal aux lèvres.

MALAISES COMMUNS

Leurs Symptômes et leurs Remèdes

Les malaises suivants sont connus de tous—si vous n'en avez pas souffert vous-même, ça été vos amis, vos voisins—peut-être en souffrent-ils encore.—Dans ce cas, ils peuvent trouver une guérison certaine dans les Pilules Roses du Dr Williams. Tous ces malaises sont causés par le mauvais sang et la faiblesse nerveuse. Les Pilules Roses du Dr Williams ne font que du sang bon, riche et rouge et affermissent les nerfs. En d'autres termes, elles vont droit à la source de ces malaises, en bannissant la cause et ramènent santé et vigueur aux faibles et aux malades.

Anémie.—Insuffisance de sang. Teint très cireux; lèvres, gencives et langues blanchâtres; palpitation, manque d'appétit, oppression après le moindre effort. Sensation de paresse, d'apathie. L'anémie est le début de la consomption. Enrayez-la aves les Pilules Roses du Dr Williams; elles ont guéri des milliers de cas graves.

Débilité.—Faiblesse générale; manque d'énergie; nervosisme: affaissement de l'organisme' Il faut un tonique. Les Pilules Roses du Dr Williams sont le plus grand tonique au monde.

Dépérissement—Un affaissement graduel; perte de l'appétit; les vivres ne profitent pas, peau hâlée, jaunâtres; aucune douleur précise, mais la sensation de n'être pas bien. Les Pilules Roses du Dr Williams guérissent cela en faisant du sang riche et rouge.

Erysipèle.— Le sang est enflammé, rouge et clair. Légère sensation de peau enflée; langue sèche; sensation de brûlures aux parties affectées. Le bon sang bannira l'érysipèle. Les Pilules Roses du Dr Williams font ce bon sang.

OCTOBRE 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	-	-	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	-

LES FEMMES SOUFFRANTES

Ont justement besoin du sang riche et rouge que donnent réellement les Pilules Roses du Dr Williams

De l'adolescence à l'âge mûr la santé et le bonheur de chaque femme dépendent de son sang' S'il est faible et aqueux, elle devient faible, languissante, pâle et nerveuse. Si son sang est irrégulier, elle souffre de maux de tête et de dos et d'autres douleurs. A chaque phase de la vie de la femme, les Pilules Roses du Dr Williams sont ses meilleures amies parce qu'elles font réellement un sang riche rouge, fortifiant. Elles aident une femme juste quand la nature exige le plus de son sang. Mme H. Gagnon, depuis 20 ans personne des mieux connues à St-Roch. Québec, dit: « Les Pilules Roses du Dr Williams m'ont été une bénédiction. J'étais pâle, épuisée et à peine capable de me trainer. Je souffrais de maux de tête et d'éblouissements, de peu d'appétit et mes essais de travail m'abattaient littéralement. Je dormais mal, et ce peu de sommeil ne me reposait pas. Je fus ainsi trois ans, prenant toujours des remèdes, mais sans effet. Une de mes voisines qui avaient gagné à prendre les Pilules Roses du Dr Williams me conseilla de les essayer. Je le fis et le reste peut se résumer en ces mots: « Je suis de nouveau bien.» J'en prends encore parfois car elles me semblent une garantie contre les maux dont tant de femmes souffrent'

Les Pilules Roses du Dr Williams n'agissent pas sur les intestins. Elles contiennent justement les éléments qui font du sang nouveau et affermissent les nerfs. C'est pourquoi elles guérissent anémie, indigestion, rhumatisme, lumbago, maux de tête et de dos, palpitation du cœur, et maladies de la peau telles que boutons et eczéma. C'est pourquoi elles sont la plus grande aide au monde pour les adolescents qui ont besoin de sang nouveau et pour celles de santé irrégulière.

Ont Sauvé sa Vie

Mlle Gertrude A. Bell, North Range. N. E., écrit: « Je désire dire quelques mots de louanges. Dans mon enfance, j'eus la grippe qui dégénéra en ce qui parut être l'hydropisie. J'étais toujours maladive et prenais toujours des remèdes. Je fus presque sans cesse sous les soins du médecin. A 16 ans, j'étais si faible que je pouvais à peine me mouvoir' J'étais pâle, je toussais beaucoup et je pouvais à peine marcher sans avoir des palpitations du cœur. En me levant le matin j'avais toujours des défaillances et des sensations d'affaissement. Une amie me conseilla les Pilules Roses du Dr Williams. Six boîtes me guérirent complètement et aujourd'hui, à 21 ans, j'ai une santé parfaite' Je ne saurais trop bien parler de ce remède sauveteur.»

Maladies des femmes.—Bien des femmes souffrent en silence pour des raisons honorables. Elles seules connaissent leurs souffrances continuelles ou intermittentes. Maux de tète et de dos accablants, prostration, irrégularité des fonctions vitales, retour de l'âge, faiblesse. Les Pilules Roses du Dr Williams sont les meilleures amies de la femme; la jeune fille arrivant à la puberté ou la femme au tournant de l'âge trouvent en elles la vraie médecine pour les soulager.

Maladie de coeur.—Peut se manifester de deux manières. Le pouls peut être lent et faible; évanouissement ; vertige; sensation de malaise; ou palpitation violente au moindre exercice causant une douleur violente à la tête et bruit dans les oreilles. Les Pilules Roses du Dr Williams guérissent les deux cas parce qu'elles enrichissent le sang.

Hystérie.—Maladie nerveuse affectant spécialement les jeunes filles; accès de rire et de larmes; convulsions et quelquefois évanouissements. Causes : la frayeur et les soucis. Les Pilules Roses du Dr Williams sont le remède.

Indigestion.—Douleurs à l'estomac ; sensation de trop-plein après manger ; vents; hoquets; dégoût pour les aliments; langue jaune ; mauvais teint; mauvais goût; sensation de brûlure autour du cœur;- quelquefois vomissement. Les Pilules Roses du Dr Williams ont guéri des milliers de cas.

Mal de reins.—Il est annoncé par la teinte vaporeuse ou très colorée de l'urine; douleur au dos; barre noir sous les yeux; peau pâteuse; enflement des pieds et des mains. C'est une maladie grave et si on ne la guérit pas, la maladie de Bright peut s'ensuivre et il n'y a pas de remède pour cela. Les Piulles Roses du Dr Williams ont réussi à guérir le mal de reins.

Leucorrhée.—Maladie des femmes appelée « Pertes Blanches ». Les Pilules Roses du Dr Williams devraient être prises conjointement avec le traitement spécial conseillé sur les directions accompagnant les Pilules.

Ataxie locomotrice.—Une sorte de paralysie; douleurs lancinantes et cruelles; sensation de forte brûlure; perte du contrôle des muscles; impossibilité de se tenir droit dans l'obscurité ou les yeux fermés. Les Pilules Roses du Dr Williams ont guéri des cas très graves.

Menstruation.—Excès et suppression de périodes de la femme; douleur dans le dos avant ou après la période; irritation locale. Les Pilules Roses du Dr

ANEMIE—SANG AQUEUX

Ses victimes sont pâles, languissantes et oppressées---Un dépérissement incurable s'ensuit

---

Des milliers de jeunes Canadiennes déclinent sans espoir faute de sang nouveau, riche et rouge que fournissent les Pilules Roses du Dr Williams. Elles sont pâles, faibles, jaunâtres, sans appétit, sujettes aux maux de têtes ou vertige, à l'oppression; le cœur palpitant au moindre effort. Les médecins appellent cela anémie, nom médical de l'insuffisance du sang. Les Pilules Roses du Dr Williams font du sang nouveau, guérissent l'anémie comme manger abolit la faim. Voici un fort témoignage: « Vos Pilules, rien autre chose, ont sauvé mes deux filles quand les médecins ne le pouvaient.» Ceci est dit par Mme Joseph Martel, rue St-Olivier, Québec. Elle ajoute: « Mes filles ont respectivement 22 et 23 ans. Pendant 2 années, elles souffrirent de l'anémie, et si j'avais connu plus tôt vos Pilules, cela m'aurait épargné de l'argent, et non moins de soucis. Elles étaient pâles comme un drap, souffraient de maux de tête, de manque d'appétit, elles étaient trop faibles pour marcher. Elles eurent les soins d'un médecin, mais en vain, je désespérais quand on me parla des Pilules Roses du Dr Williams. Bientôt après en avoir pris, il y eut mieux et en moins de deux mois elles étaient en santé. Je suis si reconnaissante que je recommande vos Pilules à chaque mère qui se trouve à avoir une fillette ou un garçon faible et à visage pâle.»

La Guérison d'une Femme

Mme Jos Lepage, Lachapelle, Qué., dit : « Je ne peux trop vanter vos Pilules car elles m'ont rendu santé et vigueur. J'étais épuisée et dus confier ma maison à une servante. J'avais de cruels maux de tête, aucun appétit; j'étais pâle, nerveuse, découragée; je craignais la consomption. Je me fis soigner en vain pendant près d'un an et on me conseilla alors les Pilules Roses du Dr Williams. Grâce à elle, je pris bientôt du mieux et suis aujourd'hui mieux que jamais. Je recommande donc les Pilules Roses du Dr Williams à toutes les femmes faibles et malades.»

Mme Jas. A. MacNeill, New Mills, N. B., écrit: «J'ai trouvé que vos Pilules étaient le vrai remède pour enrichir le sang et fortifier le système.»

Williams guérissent ces dérangements en faisant du sang pur.

Névralgie.—Douleurs vives à la figure ou à la tête; violents maux de tête; des douleurs lancinantes dans le dos. Les liniments ne peuvent guérir cela; les Pilules Roses du Dr Williams le font'

Paralysie partielle.—Tremblement et incontrôlabilité des mains; impuissance soudaine des bras et des membres ; fréquemment insensibilité de tout un côté; parler difficile; douleurs vives ; difficulté à mouvoir les doigts; traits tordus. Les Pilules Roses du Dr Williams ont guéri plusieurs cas graves.

Rhumatisme.— Douleurs vives dans les jointures ou les muscles, augmentées par le froid ou l'rumidité. Ce mal peut être chronique ou aigu. Les Pilules Roses du Dr Williams ont peut-être guéri plus de cas de rhumatisme que de toute autre mlaadie.

Sciatique.—Douleurs vives, lancinantes, comme des aiguilles rougies, dans la hanche, le long de la cuisse jusqu'au genou et peut-être la cheville. Mal difficile à chasser, mais contre lesquels les Pilules Roses du Dr Williams ont eu beaucoup de succès.

Peau, Eruptions.— Conséquence du mauvais sang. Le mauvais sang s'échauffe toujours, ce qui enflamme la peau, causant taches, boutons, eczéma, furoncles ou un teint boueux, jaunâtre Les Pilules Roses du Dr Williams font le bon sang qui chasse les maux de peau et donne à la figure un teint clair, doux, rose.

Mal de tête nerveux.—Douleur latente qui augmente quand on se penche. Peau jaune, vomissement; frissons. Souvent causé par mauvaise alimentation, chez la femme, par malaises périodiques. Pour en guérir, nettoyer les intestins, puis prendre pendant quelques semaines les Pilules Roses du Dr Williams pour se purifier le sang.

Bruits dans les oreilles.— Résultat d'irritation nerveuse. Les Pilules Roses du Dr Williams apaisent et affermissent les nerfs.

NOVEMBRE 1908

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	-	-	-	-	-

SCIATIQUE TORTURANTE

Une victime périodique pendant cinq ans guérie par les Pilules Roses du Dr William

Douleurs perçantes, comme par des aiguilles rougies à blanc, dans la cuisse, peut-être jusqu'à la cheville—c'est la sciatique. Les victimes seules comprennent la torture. Elles ne doivent pas se décourager; il y a guérison certaine dans les Pilules Roses du Dr Williams qui font un sang nouveau qui nourrit et affermit les nerfs, éloignant la douleur. Elles bannissent le mal pour tout de bon. M. Chas. E. McLean, cultivateur, près Brockville, Ont., annonce sa guérison pour qu'on en profite. Il dit: « Pendant plus de 5 ans, j'ai souffert de sciatique. Le matin, j'avais des douleurs vives dans la hanche ; parfois elles descendaient dans une jambe, d'autres fois dans l'autre, souvent les deux. La douleur était terrible: vraie agonie ! On aurait dit des fois un fer chaud dans la chair. Souvent en allant porter de l'eau à l'étable. la douleur me faisait lâcher la chaudière, je fus soigné, mais en vain, par médecin. Les emplâtres et liniments n'y firent rien. Alors je pris vos Pilules sans résultat d'abord, mais je persistai et constatai un mieux graduel. La douleur diminua; forces et appétit revinrent. Je pris des Pilules 4 ou 5 mois avant guérison complète; il y a 2 ans de cela et depuis le mal n'a pas reparu. Je crois ces Pilules merveilleuses; c'est aussi l'opinion de ma femme qui les prises pour le sang qu'elle voulait purifier. Elle proclame hautement qu'elles n'ont pas leur égale, où que ce soit; et ne se fatigue pas d'en faire la louange à toutes ses amies.»

Aident les Jeunes Filles désespérées

Mlle Marie M. Balquière, St-Alexis, Qué., écrit: « J'étais pâle, faible, un rien me fatiguait, m'oppressait. Découragée, j'essayai des remèdes en vain jusqu'au jour où sur le récit d'un cas pareil guéri par vos Pilules, j'en pris; à la 2e boîte, je sentis un mieux; puis chaque semaine je fus plus forte. A la 6e, ma santé était parfaite et je suis aussi forte que jamais. Je suis très reconnaissante et conseille vos Pilules Roses du Dr Williams aux personnes pâles, et de les prendre sans aucun délai.»

M. Stewart Brown, Heaslip, Ont., écrit : « J'ai pris vos Pilules avec grand profit. Je me sens un tout autre homme depuis que je les ai prises.»

Malaises de l'Enfance

Comment les connaitre et les guérir.

Chaque mère devrait être capable de connaître les symptômes des malaises qui attaquent inévitablement les petits. Non seulement cela, mais aussi pouvoir les soigner et guérir promptement. Pour cela une boite de Tablettes Baby's Own devrait se trouver partout où il y a des bébés. Les malaises de l'enfance viennent vite, et, trop souvent, avant qu'un médecin puisse arriver ou un remède être obtenu, les petits sont dans un état désespéré. La mère prudente sauvegardera donc toujours son petit en ayant toujours sous la main des Tablettes Baby's Own et en en lui donnant aux premiers symptômes. Et elle peut les donner en toute confiance et sécurité. Nous garantissons solennellement qu'elles ne contiennent aucun opiat, narcotique ni autres ingrédients délétères trouvés dans les calmants, les poudres à dentition et les gouttes. Elles font toujours du bien ; jamais de tort; et sont également bonnes pour le nouveau-né ou l'enfant âgé. Pour que les mères—surtout les jeunes—puissent reconnaître les malaises les plus communs de l'enfance, nous les décrivons ci-dessous:

Indigestion.—Probablement le malaise le plus commun, dû le plus souvent à trop de nourriture, à un allaitement impropre et les résultats peuvent être graves si l'on n'y voit promptement' Les symptômes sont: perte d'appétit, irritabilité, vents, vomissements, langue empâtée. mauvaise haleine, hoquet, sommeil agité, réveil avec cris. Aucune autre médecine ne guérira cela plus vite que les Tablettes Baby's Own.

Colique.— Un autre dérangement de l'estomac qui inzige de grandes souffances. Le mal se manifeste par des pincements dans l'estomac, souvent accompagnés de nausées et vomissement. Le pouls est rapide, la langue chargée, la peau rugueuse et sèche. Il y a frissons suivis de symptômes de fièvre. Les Tablettes Baby's Own sont un remède certain.

Constipation.—Un malaise très commun et aucun enfant ne profite s'il en souffre. Symptômes: maux de tête, fièvre, gonflement du ventre, sommeil agités, vomissements, absence de selles. Surveillez l'alimentatios et les Tablettes Baby's Own guériront le mal. Aucune autre médecine n'agit aussi vite, complètement et sûrement

Sécurité pour les Enfants

Les Tablettes Baby's Own ne contiennent ni opiat, ni narcotique, ni drogue rélétère. La mère a la garantie de l'analyste du gouvernement. Elle peut les donner en sécurité. Elles guérissent toujours les malaises tels qu'indigestion, acidités de l'estomac, constipation, diarrhée, colique, fièvres simples, les rhumes, détruisent les vers et rendent la dentition facile. Mme W. H. Young, Roslin, Ont, dit: « J'ai employé vos Tablettes au besoin pendant plus d'un an et ne voudrait pas en être démunie. Elles sont la vraie chose pour la dentition et tous les malaises ordinaires de l'enfant.»

Mme Louis Reville, Gawas, Ont., écrit : « Je me suis servie des Tablettes Baby's Own ces dernières 5 années et j'en ai toujours. Excellente pour dentition et colique. J'ai toujours le plus grand plaisir à toutes les mères qui ont des bébés.»

Mme George Howell, Sandy Beach, Qué., écrit: « Mon bébé souffrait de coliques et vomissement, pleurait nuit et jour. Après avoir pris vos Tblettes le mal cessa. Je conseille à toutes les mères de n'employer aucun autre remède. Comme je ne voudrais pas être sans tablettes à la maison, je vous écris pour une autre boîte.»

Mme John Young, Auburn, Ont., écrit : « Je me suis servi des Tablettes pendant près d'un an et les crois des meilleures pour bébé. Elles sont supérieures pour dentition et avec elles je me sens àl'aise, parce qu'elles remplacent le médecin. Elles sont absolument sûres et je ne puis m'en passer.

Mme Wm E. Stewart, St-Georges, N. B., écrit: «J'ai employé les Tablettes Baby's Own pendant plus d'un an et ne puis trop les vanter. Autrefois, mes enfants étaient faibles et après un bon repas ils avaient souvent des convulsions et il fallait le médecin. Mais après, il n'y en eut plus besoin, je ne voudrais m'en passer même si elles coûtaient double. C'est certainement une médecine supérieure pour les petits.»

Mme André Poirier, St-Théophile, Qué., dit: « Je tiens vos Ttblettes pour le meilleur remède pour enfants. C'est pourquoi je vous écris pour une autre botîe.»

Mme Wm F. Gay, Ste-Eléonorae, I. P. E., écrit: « J'ai eu les meilleurs résultats avec vos Tablettes Baby's Own; elles n'ont pas leurs égales pour l'estomac et les dérangements d'intestins. Je ne me sens à l'aise que quand j'en ai ici.»

Mme Eloi LeBrun, Carillon, Qué., écrit : « Vos Tablettes ont été précieuses pour mon bébé. Je m'en suis servie pour son estomac et ses intestins. Le résultat fut si bon que je les conseille à toutes les mères qui ont des petits enfants.»

Diarrhée.—Mal très dangereux, presque toujours causé par aliment impropre, lait sur ou bouteilles mal lavées. Le mauvais air, la mauvaise eau et le surchauffage rendent le mal plus obstiné; nourrissez peu le malade ; donnez-lui beaucoup d'eau froide et des Tablettes Baby's Own pour expulser les matières empoisonnées. Ne donnez jamais de remède pour arrêter la diarrhée à moins d'ordre du médecin.

Vomissement.—Dans ce cas le lait est renvoyé caillé de suite après la tettée. Causé par nourriture trop abondante ou trop fréquente. Il faut la régler et donner des Tablettes Baby's Baby's Own pour fortifier l'estomac

Vers.—Se reconnaît par chatouillement et irritation de l'embouchure de l'intestin, appétit irrégulier, mauvaise haleine, piquements du nez, sommeil agité, douleur et gonflement de l'abdomen, grincement de dents durant le sommeil; convulsions. Les Tablettes Baby's Own pendant quelques jous détruisent toujours les vers.

Dentition.—C'est toujours une source d'inquiétude. Symptômes : agitation, nervosité, sursaut comme frayeur, gencives tendres, chaudes, enflées, mauvaise humeur, insomnie ; quelquefois constipation, dans d'autres diarrhée, spasmes, colique, souvent convulsions. Les Tablettes Baby's Own soulagent

Mal à la bouche.—Généralement causé par ailments impropres, les enfants nourris à la bouteille y sont plus exposés que les autres. La bouteille doit être bien lavée à l'eau bouillante avant chaque repas du petit. Symptômes : chaleur, rougeur et sécheresse de la bouche; enflement du palais, de la langue et des gencives; haleine; ulcères ou nombreuses taches blanches. Les Tablettes Baby's Own soulageront vite et guériront en un jour ou deux.

Rhume.—Le rhume de cerveau commence généralement par légers frissons, éternuement, douleur ou pesanteur à la tête; rougeur des yeux; embarras au nez; quelquefois écoulement, ce qui donne lieu à mal de gorge, enrouement, toux, fievre et souvent croup. Aux

DECEMBRE — 1908

D	L	M	M	J	V	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-

Le droguage des Enfants

Tous les prétendus « calmants », la plupart des poudres annoncés pour les maladies d'enfants contiennent des opiats délétères; une dose trop forte peut tuer. Quand la mère emploie les Tablettes Baby's Own, elle a la garantie d'un analyste du gouvernement que ce remède ne contient ni opiat, ni narcotique, peuvent être données en toute sûreté à un nouveau-né. Elles guérissent indigestion, constipation, colique, diarrhée, etc. Mme G. Collins, Hirkella, Man., dit : « Vos Tablettes sont le plus satisfaisant remède que j'aie eu, j'en ai toujours pour les malaises ordinaires de l'enfant.»

Mme Alfred H. Bonnyman, Mattall, N. E., dit : « J'ai donné vos Tablettes à ma fillette pour dentition ou constipation et les ai trouvées excellentes.»

Mme Geo. M. Kemp., Carleton Place, Ona., écrit : « J'ai donné vos Tablettes à mon bébé dès l'âge de deux semaines. Très fluet, grâce aux Tablettes, il est gros, gras, et dans la meilleure des santés.»

Mme Philip Tennier, Littel Pabos, Qué., écrit : Notre bébé était très constipé; il lui fallait presque chaque jour de l'huile de ricin. Depuis qu'il prend les Tablettes, le malaise a disparu.»

Mme Edmond Forest, Grand Pabos, Qué., écrit : « Mon bébé souffrit de diarrhée tout l'été dernier, son estomac était si faible qu'il renvoyait tout. Une boîte de Tablettes Baby's Own l'ont guéri en peu de jours. Je considère les Tablettes Baby's Own comme une médecine splendide pour les petits.»

Mme G. Paradis, St-Philippe de Néry, Qué., écrit : « J'ai trouvé les Tablettes Baby's Own précieuses pour mon bébé souffrant de constipation.»

Mme Albert Vézina, Ste-Geneviève de Batiscan, Qué., écrit : « Mon bébé était très constipé, je lui donnai du sirop calmant, qui le rendit plus mal. J'eus vos Tablettes qui firent grand bien.»

Mme Ronald L. Seafield, Palmer Rapids, Ont., écrit : « J'ai trouvé vos Tablettes si bonnes que je ne voudrais pas en être dépourvue. Envoyez-m'en 2 autres boîtes tout de suite.»

Mme J. LaRocque, Log Valley, Sask., écrit : « Je crois beaucoup aux Tablettes Baby's Own, j'en veux toujours ici, sûre que rien ne les égale pour malaises des petits; envoyez-m'en donc immédiatement deux autres boîtes.»

Mme Thos Mills, Ethel, Ont., écrit : « J'ai donné vos Tablettes à mon enfant durant sa dentition, les trouvant excellentes, j'en veux toujours ici car elles sont aisées à prendre et toujours efficaces.»

premiers symptômes donnez les Tablettes Baby's Own.

Choléra infantile.—Un malaise fatal de l'enfance, surtout durant les deux premières années et est presque toujours dû à une nourriture impropre. Les symptômes sont: vomissement accompagné ou suivi de forte diarrhée, suivie de décharges liquides, grands soif et prostration, appelez vite un médecin, si vous le pouvez, donnez vite des Tablettes Baby's Own. Ce malaise survient surtout les mois d'été; comme il est dû aux dérangements d'estomac, les mères peuvent en préserver les petits grâce aux Tablettes qui chassent promptement les matières nuisibles.

MALADIES CONTAGIEUSES

Les Tablettes Baby's Own ne sont pas recommandées pour maladies contagieuses, lesquelles doivent être soignées par médecin, mêmes les légères. Ce qui suit permettra aux mères de reconnaître ces maladies:

Rougeole.—Les symptômes apparaissent de 8 à 14 jours après séjour au mauvais temps, commençant par rhume de cerveau, yeux coulants, toux et, le 4e jour, éruptions, les premières sur la figure. La maladie dure de 3 à 7 jours et est contagieuse 2 à 3 semaines.

Picote volante—Symptômes dans de 1 à 2 semaines après séjour au mauvais temps. Commence par fièvre legère et éruptions sur la figure. Dure environ une semaine; est contagieuse de 2 à 3 semaines.

Fièvre scarlatine—Symptômes de 1 à 8 jours après séjour au mauvais temps: mal de gorge, fatigue, vomissement, forte fièvre. Eruptions le 1er ou le 2e jour. Symptôme caractéristique: couleur rouge dlu corps. La maladie continue de 7 à 8 jours; contagieuse durant la période de « pélagie ».

Coqueluche—Symptômes 2 à 7 jours après séjour au mauvais temps, mais la toux elle-même généralement la 2e semaine. Durée de la maladie: 6 à 8 semaines. Contagieuse tout le temps de la toux.

Diphtérie.—Commence ordinairement par mal de gorge, faiblesse et fièvre, de 2 à 10 jours après séjour au mauvais temps. Caractérisée par les membranes blanches de la gorge. Durée: 1 à 3 semaines; contagieuse: 2 à 3 semaines.

Oreillons— Enflement sous l'oreille, le menton, 2 à 3 semaines après séjour au mauvais temps. La mastication fait souffrir; impossibilité d'avaler choses sures. Durent près d'une semaine; contagieux, de 3 à 4.

Bébés Affamés

Le bébé souffrant d'indigestion est réellement mourant de faim. Il perd tout appétit, le peu qu'il prend ne lui fait aucun bien; il est irritable, agité. Rien de meilleur que les Tablettes Baby's Own pour guérir vite; font toujours du bien; ne peuvent faire du mal. Mme Jas Savoy, Little Lameque, N. B., dit: « Je crois que sans les Tablettes mon enfant serait mort. Elle était épuisée, ne mangeait pas, déclinait vite. Rien n'y fit jusqu'au jour où je lui donnai les Tablettes qui l'ont rendue bien et forte.»

Sécurité des Mères

Les mères qui ont usé des Tablettes Baby's Own disent qu'elles sont en sécurité avec ce remède à la main, car elles sont infaillibles pour les maux de la première et seconde enfance. Mme Urias Cressman, New Hamburg, Ont., dit: « J'ai donné les Tablettes avec succès pour maux d'estomac et constipation, je sens mon petit en sécurité avec elles. Les Tablettes sont vendues avec la garantie de l'analyste du gouvernement de ne contenir ni opiat, ni drogue délétère. Font toujours du bien; ne peuvent faire absolument aucun mal.

Mme L. W. Smith, St-Giles, Qué., dit: « J'ai donné vos Tablettes à ma fillette pour la constipation et les ai trouvées sans rivales.»

Mme Nap. Mercier, St-Raphaël, Qué., écrit: « J'ai plaisir à dire le bien que vos Tablettes ont fait à ma fillette. Elle a 11 mois et souffrait de constipation depuis sa naissance. Il fallut même des injections, mais avec les Tablettes ses intestins fonctionnèrent bien tout de suite. Je les crois supérieures à tout, et je ne puis m'en passer.»

Mme Josaphat Gauthier, Ruisseau LeBlanc, Qué., dit: « J'ai trouvé les Tablettes Baby's Own un remède très satisfaisant, voulant toujours en avoir, je vous envoie l'argent pour une autre boite.»

Mme Wilbert Bone, Carrville, Ont., écrit: « J'ai donné vos Tablettes à nos bébés souffrant de constipation et les ai trouvées la meilleure médecine que j'aie jamais employée pour cela.»

Mme Emile Drapeau, Mont-Carmel, écrit: « Je n'ai jamais trouvé l'égal de vos Tablettes pour la constipation. Elles agissent comme un charme et je ne veux plus autre chose pour mon bébé. Envoyez-m'en une autre boite, j'en veux avoir toujours ici sous la main pour ses malaises.»

Mme J. L. Janelle, St-Sylvestre, Qué., écrit: « Je trouve les Tablettes Baby's Own très satisfaisantes pour la dentition et la constipation, aussi pour le rhume qu'il détruit promptement.»

DEFENSES AUX MERES

Ne donnez pas au bébé des gouttes endormantes, des calmants ou des opiats, sauf sur prescription d'un bon médecin qui l'a vu. Tout cela contient du POISON MORTEL.

Ne donnez pas de remèdes pour arrêter la diarrhée sauf sur l'avis du médecin. Donnez peu à manger, puis des Tablettes Baby's Own pour chasser les matières nuisibles. Tenez le ventre chaud. Ce traitement guérit la diarrhée.

Ne luidonnezpas de cathartiques tels que l'huile de ricin (castor) qui produit des tranchées. Les Tablettes Baby's Own ont une douce action laxative et guérissent toujours la constipation.

Ne nourrissez pas l'enfant chaque fois qu'il pleure. Souvent c'est parce qu'il a soif; une cuiller à table d'eau le calmera.

N'arpentez pas la chambre avec dans vos bras un bébé bourru et agité. Rien ne démoralise plus et c'est fatigant pour la santé, pour les nerfs de la mère. Donnez les Tablettes Baby's Own de temps à autres; elles supprimeront la cause du mal et amèneront un sommeil profond.

Ayez toujours des Tablettes Baby's Own. Les malaises infantiles viennent vite et sont souvent fatale si un bon remède n'est donné à temps.

N'oubliez pas que les Tablettes Baby's Own sont vendues sous la garantie de ne contenir ni opiat, ni narcotique, ni calmant délétère. Aucune autre médecine pour enfants ne donne cette garantie.

LA SANTE DES MERES

Les mères ayant besoin d'un tonique doivent surveilleur leur choix. Si vous nourrissez, les Pilules Roses du Dr Williams pour Personnes Pâles augmenteront vos forces et ainsi, par vous, donneront de la vigueur au bébé. Vous les trouverez précieuses contre les maux de votre sexe et encore entre 40 et 50 ans.

AVIS AUX MERES

Nous avons un autre petit livre qui traite au long les diflérents malaises de l'enfant, établit en détail leurs symptômes et indique le traitement. Ce livre devrait être partout où il y a des bébés. Nous l'enverrons avec plaisir gratis et franco a toute mère qui nous fera parvenir son adresse lisiblement écrite sur carte-poste.

Une Mère Reconnaissante

Mme V Cheoret, St-Benoit, Qué., écrit : « C'est avec la plus vive reconnaissance que je vous dis tout le bien que les Tablettes Baby's Own ont fait à mon bébé. Quand il commença à en prendre, il était si maigre et épuisé qu'il semblait un squelette. Il digérait mal, était constipé, pleurait nuit et jour, j'eus des Tablettes qui lui firent tout de suite du bien. Il digéra mieux; ses intestins fonctionnèrent mieux; il dormit mieux; il cessa de pleurer et engraissa. J'eus d'autres Tablettes et avant d'être prises, sa santé était parfaite. Il est gros et robuste. J'ai toujours les Tablettes, ce que je conseille à toutes.» C'est là un échantillon des centaines de lettres venant de toutes parts et louangeant les Tablettes Baby's Own. Elles guérissent tous les malaises des enfants et sont absolument sûres, ne contenant pas un grain d'opiat ou de narcotique.

Mme Mederick Romard, Eastern Harbour, N. E., écrit: « J'ai employé les Tablettes Baby's Own et les ai trouvées merveilleuses. Mon bébé est bien grâce à elles. C'est le meilleur remède qu'une mère puisse donner aux bébés.»

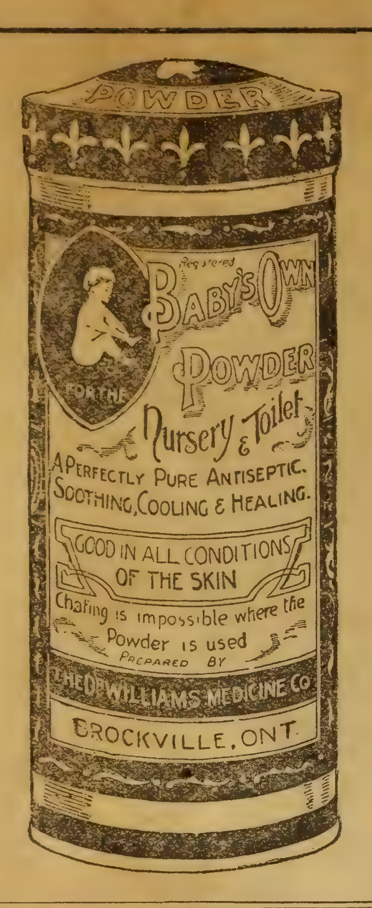
Mme Nap. Schaffer, The Brook, Ont., écrit: « Je ne veux pas rester sans vos Tablettes excellentes contre la diarrhée et toujours quand un de mes petits est indisposé je lui en donne.»

Mme Membury, Toronto, Ont., écrit: « Je ne veux pas rester sans vos Tablettes et j'ai toujours plaisir à les vanter aux mères. Mon petit était si chétif et maladif que les voisines pensaient qu'il ne vivrait pas. Je lui ai donné vos Tablettes qui lui ont fait un bien immense. Il est maintenant bien et peut jouer toute la journée.»

Mme Octave Paulin, Caraquet, N B., écrit: « J'ai donné les Tablettes Baby's Own à ma fillette et à mon garçonnet et les ai trouvées supérieures contre la colique et pour assurer un bon sommeil. Je les recommande fortement aux mères.»

Mme Solomon Williams, St-Joseph, Ont., écrit: « J'ai donné vos Tablettes à mes deux bébés. Le premier petit souffrit beaucoup de sa dentition et le docteur n'y put rien. Vos Tablettes le soulagèrent tant que je ne saurais m'en passer.»

Mme Alfred Suddard, Haldimand, Qué., écrit: « J'ai donné vos Tablettes contre la constipation, les vomissements, l'agitation et les ai trouvées splendides. Mon bébé est très bien, gras et rose. Je fais venir d'autres Tablettes, car l'expérience m'a appris que rien ne les égale.»



MERES, ATTENTION !

Il nous parait necessaire de premunir les meres contre les imitations de ce remede que des marchands offrent. Quand vous demandez les Tablettes voyez a ce que le nom entier "Baby's Own Tablets" et le trefle a 4 feuilles avec tete d'enfant sur chacune soient sur l'enveloppe autour de la boite. Rappelez-vous qu'il n'y a pas d'autres medecines pour enfants qui donnent la garantie de l'analyste du gouvernement de ne contenir ni opiat ni drogue deletere. Si vous appreciez la sante et la vie de votre enfant, donnez-lui les Baby's Own Tablets s'il est malade, et n'acceptez jamais une autre medecine que le marchand declare "tout aussi bonne". Si vous ne pouvez avoir les vraies Tablettes de votre marchand, elles vous seront envoyees par la malle a 25c. la boite en ecrivant a la

Dr WILLIAMS MEDICINE CO.,

BROCKVILLE, Ont.

Irascibles et Bourrus

Les bébés irascibles et bourrus sont malades; les autres sont de bonne humeur. Rien peut-être n'indique la cause, mais soyez sûre qu'il y a quelque chose qui affecte le bébé Quelques doses de Tablettes Baby's Own supprimeront la cause et rendront le bébé gai. Remède sûr pour les petits malaises de l'enfant. Des milliers de mères les ont toujours sous la main en cas de maladies soudaines des petits. Une Tablette par-ci par-là les maintiennent en santé. Mme Jas Jewers, Beaver Harbor, N.E., dit: "J'ai donné les Baby's Own Tablets au besoin à mon bébé depuis l'âge d'un an. Elles l'ont toujours aidée et aujourd'hui, âgée de 18 mois, elle est en bonne santé. Je crois que les Tablettes sont indispensables aux mères."

La Santé des Mères

Les mères en besoin de tonique devraient soigner leur choix. Si vous nourrissez, les Pilules Roses du Dr Williams augmenteront vos forces et,par vous, celles du bébé. Vous les trouverez précieuses contre les maux de votre sexe et de nouveau aux environs de 45 à 50 ans.

Mme F. D. Kirk, Dumfries, N. B., écrit : « Envoyez-moi une autre boîte de Tablettes Baby's Own. Le printemps dernier, une voisine avait un bébé malade, je recommandai vos Tablettes et lui en donnai des miennes. Elles ont agi comme un charme et ma voisine fut si contente du résultat que, comme moi, elle ne peut s'en passer. Je désire que toutes les mères de petits enfants les essayent, car on les voit toujours efficaces.»

Mme W. H. Smitzer, Ekfrid, Ont. ,écrit : « J'ai fait usage des Tablettes Baby's Own pour mes enfants et les ai toujours trouvées ce qu'il fallait, pour garder bien. J'ai aussi eu la brochure, envoyées à toutes les mères; elle m'a beaucoup servie.»

Mme Richard Sinclair, Rockway Valley, Qué, écrit: Ma fillette faisaient ses dents, était bourrue et agitée, je lui donnai en vain des calmants; mais les Tablettes Baby's Own lui ont fait grand bien. Elle dort bien et est mieux de toutes façons. Veuillez m'envoyer 2 autres boîtes, car j'en veux pour mon garçon qui fait ses dents.»

Mme J. Stewart, Everton, Ont., dit: « Ma fillette profitait si peu à 4 mois qu'elle pesait 4½ livres. Son estomac était délabré ; soignée par un médecin elle ne prit pas de mieux. Comme j'avais lu au sujet de vos Tablettes, j'en eus. Dès les premières, elles fut soulagée et aujourd'hui, âgée de 4 ans, sa santé est parfaite.»

Onguent Magique de Hanson pour les Cors.

Un remède certain, sur et doux pour la suppression des Cors.



LA DIRECTION DIT :

Appliquez l'onguent avant de vous coucher.



ET ENCORE CECI :

En vous levant, trempez votre pied dans l'eau chaude et le cor sera facilement enlevé.

M. Esdras Lafrise, Stenson, Qué., dit: « Je dois vous remercier pour le bien obtenu de l'Onguent Magique du Dr Hanson pour les Cors. Je souffrais beaucoup de cors, mais après emploi de l'onguent, selon les directions, ils ont disparu. »

M. Wm Thomson, marchand de chaussures, Thersalon, Ont., dit: « Je vends l'Onguent Magique du Dr Hanson pour les Cors depuis 20 ans et d'après ce que disent mes clients, il n'a pas d'égal pour la suppression des cors. »

M. Lester Fadden, Sutton Flats, Qué., dit: « J'ai trouvé l'Onguent Magique du Dr Hanson pour les Cors le seul remède sûr que j'aie employé. Il m'a débarrassé de cors fatigants quand toute autre chose avait resté. »

Mlle Rose Belisle, St-Norbert, Man., dit: « L'Onguent Magique du Dr Hanson pour les Cors m'a débarrassé d'un cor douloureux et encombrant et je puis le recommander plus que tout. »

Alexis Gadboury, Bayonne, Qué., dit: « J'ai plaisir à proclamer l'efficacité de l'Onguent Magique du Dr Hanson pour les Cors. Après avoir souffert de cors pendant 5 ans et essayé plusieurs remèdes sans soulagement permanent, on m'a conseillé d'essayer cet Onguent. Je l'ai fait et les cors ont complètement disparu. Il est facile à appliquer, ne brûle pas et supprime le cor dans quelques jours au plus. »

Mme C. Sincenne, Masham Mills, Qué., dit: « Il m'est très agréable de vous écrire à la louange de l'Onguent Magique du Dr Hansen pour les Cors. Il m'a promptement guérie de cors ennuyeux et je n'ai que du bien à en dire. Je puis le recommander fortement à ceux qui ont des cors, comme doux et rapide. »

Vendu partout 15 cents en petite boîte ou 25 cents en grande boîte ou envoyé franco sur réception du montant par la

Dr Williams' Med. Company, Brockville, Ont.

Laboratoire Experimental de Montreal

MILTON L. HERSEY, M. Sc.
Demonstrateur en Chimie
UNIVERSITIÉ McGILL
CHEMISTE ANALYSTE
171 RUE ST. JACQUES
MONTREAL.

UNE GARANTIE

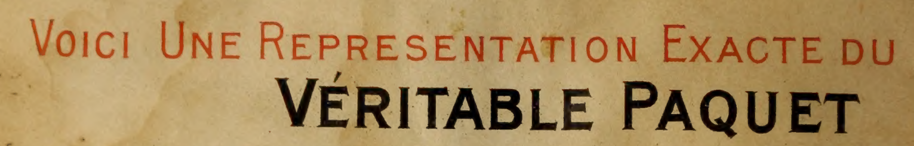
Je certifie par la présente que j'ai fait une analyse soignée de Baby's Own Tablets, que j'ai achetées personellement dans une pharmacie à Montreal, et que la dite analyse n'a pas pu y faire découvrir la présence de tout opiat ou narcotique.

Milton L. Hersey,
M. Sc. (McGill)
Analyste pour la province de Quebec.

Baby's Own Tablets est le seul médicament qui permette à un Analyste du Gouvernement de garantir qu'il ne contient pas d'opium, de morphine ou d'autre narcotique. Toutes les mères devraient apprécier cela, car cela signifie qu'elles peuvent donner ce remède à l'enfant le plus jeune, avec une sécurité absolue.

Voici une Representation Exacte du

VÉRITABLE PAQUET





Ces PILULES rendent FORTES les PERSONNES FAIBLES.

MAIS VOUS DEVEZ OBTENIR

LES VÉRITABLES

Les Substituts N'ont Jamais Guéri Personne

Recommandées par le Médecin à l'Esprit Libéral et la Garde-Malade d'expérience.

En Vente chez tous les Marchands à 50 Cents la Boîte. 6 Boîtes pour $ 2.50.